

# Timeless Charm: Little Tokyo Uncovered!



**新旧の魅力発見! リトル東京周辺**

**ビジネスページは裏面から!**

**レストラン・ビューティなどの生活情報満載  
最新情報はWEBで発信中! [www.primr.ph](http://www.primr.ph)**





# BGC MITSUKOSHI (三越) 2Fに 完全日本スタイルのヘアサロンOPEN。

トップスタイリストによる  
**日本の技術**

細かいニュアンスが伝わる  
**日本語対応**

内装・美容機材など全て  
**日本の器材**

シャンプー、カラーなど全部  
**日本の薬剤**



日本で活躍するトップスタイリストの指導のもと、美容機材、シャンプー、トリートメント、カラーその他の美容資材は全て日本から直送した日本製を使用。もちろん日本語対応も可能です。今までフィリピンでは味わえなかった、本物の日本美容をお楽しみください。



# MIRAI

BEAUTY SALON

2F Mitsukoshi Mall, 8th ave, cor 36th st, Taguig

☎ 0977-122-7464

営業時間 11:00~22:00 年内無休

<https://www.miraisalon.yodelle.us>

事前のご予約が便利です。ご予約は右のQRコードから。

私たちに、なんでもご相談ください。



ディレクター  
森川純平



CEO  
フランセスリン小島



クリスマススペシャル!  
お得なキャンペーン実施中  
詳しくはご予約サイトにて👉



# 年末年始のお買い物は、 BDOのクレジットカードで



## カード払いで、レストランの食事やホテルの ご利用金額が最大**50%**オフ

- ・その他、所定の店舗でのお買い物や、旅行の際などにも割引があります。
- ・毎月変わるプロモーション内容は、ウェブサイト“BDO Deals”でご確認いただけます。
- ・クレジットカードのお申し込みから発行まで、ジャパンデスクでお手伝いいたします。

**年末・年始のお買い物やご旅行にぜひご利用ください。  
まずはジャパンデスクまで、お気軽にお問い合わせください。**

### お取り扱い業務

ご預金、ご融資、外国為替、信託、退職金基金、社内ATM設置、投資、株式購入、インターネットバンキング、振込、クレジットカード、オートローン、ホームローン、保険、リース、その他

**BDO Japan Desk  
お問い合わせ先**

**help-japanese@bdo.com.ph**

<https://www.bdo.com.ph/jp/home> ・ 営業時間：平日8：30～18：00

日本語でお気軽にお問い合わせください。



# SHARP



## 蚊取り機能付き空気清浄機

Air Purifier with Mosquito Catcher

蚊媒介感染症を防止します。

1 Attracts mosquito with UV Light



2 Enticing Black Body



3 Ideal mosquito's Entrance Size



5 Powerful catch by Strong Glue Sheet



4 Guides mosquito by Powerful Air Flow & Suction



- 5段式蚊取り装置
- のり付きシート
- UVライト
- HEPAフィルター
- プレフィルター



FP-JM40P-B 30 sq.m

HIGH-DENSITY 7000

World's First!  
Air Purifier with  
MOSQUITO  
CATCHER



## 除湿機能付き空気清浄機

Air Purifier with Dehumidifier

HIGH-DENSITY 7000

- 自動除湿機能付き
- 洗濯物の脱臭効果
- カビ・ウイルス活性化防止



DW-E16FP-W 24 sq.m



HIGHLY RECOMMENDED  
FOR PEOPLE  
WITH ASTHMA  
& ALLERGIC RHINITIS





# プラズマクラスターイオン空気清浄機

空気中のウイルスや細菌を最大99.9%除去します。



RECOMMENDED FOR HOSPITAL/CLINIC  
**AIR PURIFIER**

FP-J60E-W 48 sq.m HIGH-DENSITY 25000

病院・クリニックにおススメ!  
空気清浄機



ヘルメッ  
トの消毒にも  
使用できます。

RECOMMENDED FOR PERSONAL USE CAR  
**ION GENERATOR FOR CAR**

IG-NX2E-B 3.6 sq.m HIGH-DENSITY NEXT

パーソナルカーにおススメ



RECOMMENDED FOR RESTAURANT  
**AIR PURIFIER WITH HUMIDIFIER**

KI-L80P-T 62 sq.m HIGH-DENSITY 25000

飲食店におススメ!加湿空気清浄機



RECOMMENDED FOR PERSONAL USE  
**WEARABLE**

IG-NM1-W 80 cm HIGH-DENSITY 25000

学校におススメ!  
装着機能付きイオン発生機



RECOMMENDED FOR HOME/BEDROOM  
**AIR PURIFIER WITH IOT (INTERNET OF THINGS)**

FP-J80EP-H 62 sq.m HIGH-DENSITY 25000

家の中・寝室におススメ!  
IoT機能付き空気清浄機



SCAN ME!

プラズマクラスターの効果に関する  
より詳しい情報は、当社WEBサイト  
をご覧ください。

空気中に浮遊する新型コロナウイルスに対し、30秒で91.3%  
減少する効果を実証

Based on the study conducted by the National Research Center for the Control & Prevention of Infectious Diseases



**SHARP (PHILS.) CORPORATION**

Km 23 West Service Road, South Superhighway, Alabang, Muntinlupa City

Tel. Nos.: (+632) 8842-0525 to 29

Fax No.: (+632) 8842-0530

Toll Free No.: 1-800-1-888-4952



www.facebook.com/SharpPhilippines



@sharp.ph

ph.sharp



PREMIUM  
WHOLESALE MEAT,  
NOW AVAILABLE!

焼肉  
肉  
JAPANESE  
YAKINIKU RESTAURANT  
HIRO



# 焼肉HIRO 卸し、始めます。

高品質、お手頃価格、新鮮さが違います!

**HIGH QUALITY, AFFORDABLE PRICE, FRESHNESS**

産地直送だからこそできる! A5和牛の国内最安値を実現しました。  
最高級和牛ブランドである近江牛、宮崎牛を取り揃えております。  
実際にレストランで出しているお肉です。

品質は是非その目でお確かめください。

日本人シェフからの和牛を使用したメニュー提案も可能です。

※個人のお客様、カット肉や他ブランドのお肉についてもお気軽にお問合せください。

**お値段はお問合せください。**



Rib eye



Sirloin

卸に関する問い合わせ先:  
samusuda@gmail.com  
(SAM SUDA: 日本語、英語)

とろける触感と和牛本来の上質で新鮮な近江牛を店内でもお召し上がりください

**BOOK NOW**



MORE INFO:  
0917 133 2828 (11:30 am to 11:00 pm)



OPL Building Don Carlos Palanca  
street cor. San Lorenzo Dela rosa Makati



他にもUSミート (ハラミ、カルビ、キタン、etc) ございます。

FOOD MENU



今年の贈り物は  
焼肉HIROのギフトボックスで!







December/Desyembre 2023 12 Contents

Special Feature

新旧の魅力発見！リトル東京周辺 ..... 04



29 プロ直伝 今晚のおかず まめ知識付 今回の食材  
焼売の皮 (Dumpling Wrapper)

41 HOT TOPICS

43 フィリピンビジネス経済ニュース

66 ビジネス烈伝

日立アジアフィリピン支部 Hitachi Asia Ltd. - Philippine Branch  
支店長 片桐 浩氏

ビジネスプライマー (裏面からお読みください)..... 46

<表紙写真>  
ライフスタイル:居酒屋剣心、相模茶や関取、居酒屋まつり(提供) 満丸、リトル東京(プライマー撮影)  
ビジネス: 日立アジアフィリピンオフィスがあるマカティアベニュー付近(プライマー撮影)

■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館..... 02-8551-5710  
領事部直通(日本語)..... 02-8834-7508  
マニラ日本人会..... 02-8810-7909  
フィリピン日本人商工会議所..... 02-8892-3233  
マニラ日本人学校..... 02-8840-1424~27  
フィリピン退職庁..... 02-8848-1412  
邦人援護ホットライン(24時間対応) 02-8551-5786

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)..... 02-8818-0880  
東京ヘルスリンク  
(アラバン)..... 02-8822-1465  
セントルークス・メディカルセンター  
(グローバルシティ)..... 02-8789-7700  
(ケソン)..... 02-8723-0101  
神戸クリニック(アラバン)..... 02-8842-5405  
メディカル・シティ(バシッグ)..... 02-8988-1000  
アジア・ホスピタル・アンド・メディカルセンター  
(モンテルノバ)..... 02-8771-9000  
マカティ・メディカルセンター(マカティ)  
..... 02-8888-8999  
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル  
..... 032-255-5555  
チョンワホスピタル(セブ)..... 032-255-8000  
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)  
..... 082-221-2101  
ジャバニーズヘルプデスク  
(24時間体制で医師や医療機関を紹介) 02-8817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港 (NAIA) .. +632-8877-1109

●航空会社

全日空..... 02-8553-8000  
日本航空..... 02-8403-2486  
フィリピン航空..... 02-8818-0111  
デルタ航空..... 02-8841-8800  
セブパシフィック航空..... 02-8702-0888

発行・編集・制作  
Publishing / Editing / Production  
Primer Media社

広告問合せ sales@primer.ph

PrimerMedia社  
Unit 705, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,  
Legaspi Village, Makati City

Tel : 02-8836-8381 Fax : 02-8808-2163

Email : information@primer.ph

URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

PRIMER 12月号 Vol.188

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)

Philippine  
PRIMER Philippine Primerの  
英語情報はWEBで

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び  
広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。  
また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社から  
は広告主および寄稿者へのクレーム内容の適速のみを行い、それ以上の  
対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

Feature of the Issue

Discover Makati like you've never seen before! This month, we'll explore must-visit havens when it comes to authentic Japanese food: Little Tokyo and Makati Central Square. We'll also unveil the city's thriving night life scene with Nokal, a premier underground club, and +81, a soon-to-open Japanese-owned speakeasy bar in the neighborhood. These and more, only at Philippine Primer.



フィリピン各種マップ

特集で紹介したレストランなどの情報GoogleMapで  
ご覧いただけます。お店探しにぜひご活用ください。



<https://primer.ph/guide/living-guide/map>

国際線 主要航路時刻表

最新の国際線フライト時刻表は下  
のQRコードからご覧になれます。



[https://primer.ph/guide/living-guide/flight\\_schedule/](https://primer.ph/guide/living-guide/flight_schedule/)

Contact Us: Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-8836-8381

Telefax: +63-2-8808-2163

<http://primer.ph>

Facebook: Philippine Primer

E-mail: [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph) / [sales@primer.ph](mailto:sales@primer.ph)

Unit 705, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street,  
Legaspi Village, Makati City, Philippines



# 新旧の魅力発見！リトル東京周辺

今回は2号に分けて、チノロセスを中心としたエリアを特集！

まず12月号では、リトル東京を中心に、パソインタモのバサイロード交差点からRufinoストリートまでの区間のお店をご紹介します！このエリアは南にコンドミニアムのThe Beaconにはじまり、Makati Central Square、リトル東京、Creeksideと続くエリア。古くからあるエリアですが、2018年にMakati Central Squareが一部リニューアルされ、日本食レストランをはじめ多くの魅力的なレストランが集まっています。

プライマーウェブサイトでもご覧いただけます！  
右のQRコードをスキャンするとページが開きます



## 今月号の特集はここ！

今月号の特集範囲は、チノロセスストリートとアーナイズアベニューの交差点から、チノロセスとルフィーストリートの交差点の間。新しいお店ができて始めているマカシネ、リトル東京エリアと、その周辺にあるCreekside、The Beaconの昔からの人気店をご紹介します。



## CHECK! 今後オープン予定のお店

今後オープン予定の3つのお店をピックアップ！  
詳細は今後プライマーウェブやSNS、ホットピックスなどでアップデートする可能性もあるので、お見逃しなく。

### 1. 日系のスピークイージーバー「+81」

プラスエイティワン

マカシネのNoKalの真上（地下1階）にオープン予定のスピークイージーバー。アニメフィギュアのショップ内に入り口がある。インスタグラムアカウントがすでに開設されており、今後も注目のバーだ。



### 2. 日本食を集めた屋台村「Kabuki Food Deck」

カブキフードデッキ

マカシネの外にあるスペースにできる日本食店が集まる屋台村。入居店舗は海老ラーメン、おにぎり、焼き鳥等6店舗＋肉屋。11月現在は肉屋のみ仮営業中で、12月中にはオープン予定だ。



🕒11時～翌4時



### 3. 日本食レストラン「江戸屋」

Edoya

リトル東京の外側、マカシネの向かいの瀬里奈の隣にオープン予定の日本食レストラン。2023年11月現在はまだ工事中。



# Makati Central Square

## 新しさと古さが調和するモール

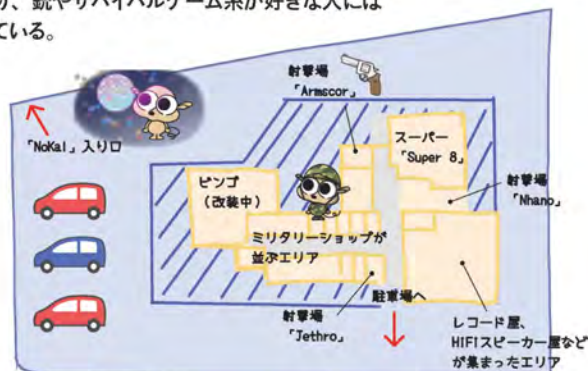
かつてはMakati Cinema Squareと呼ばれた老舗のモール。今でも日本人の間で「マカシネ」と略称され親しまれています。2018年頃にはデパートだったエリアを改築し、日本食を中心としたレストランを増やして再建されました。モールの一部はファストフードやスマートフォンの店舗がローカルらしい印象を残していますが、散策してみると射撃場やガンショップなど、他のモールではあまり見られないユニークなショップもあります。食事のついでに、マカシネを散策してみたいはいかがでしょうか？

NoKal

### 地下2階 Basement



最近、若者たちの間でクラブシーンが熱い！マカシネの地下にポブラシオンから大人気クラブが移転し、アーリーアダプターたちの中で注目を浴びている。また、地下には射撃場やミリタリーショップもあり、銃やサバイバルゲーム系が好きな人にはたまらない場所となっている。



### NoKal

ノカル

ポブラシオンの人気クラブがマカティセントラルスクエアに移転。広々としたダンスフロアをソファ席が囲み、居心地の良い空間となっている。22時頃になるとDJのパフォーマンスが始まり、ダンスフロアが賑わう。人気店のため、予約推奨。モールの閉店時間後は、満マルの横にある非常口、もしくは駐車場の入り口から入る。

2130 Fernando St., Basement 1, Makati Central Square, Makati  
☎0917 139 5178 ☎火～木・日曜 11時～翌2時 / 金・土 曜 11時～翌3時  
f nokal.mnl @nokal.mnl 喫煙：外に喫煙所有



Photo Credit : NoKal

### ●射撃場

#### Nhano airsoft target shooting

ナノ・エアソフト・ターゲットシューティング

エアガンを使用するので比較的安全。ピストルは1回のレンタルでP300（弾倉3×22発 計66発）。ライフルやスナイパーなどの種類もある。

f nhanoairsofttargetshooting

#### Armscor Shooting Center Inc.

アームズコア・シューティングセンター

実弾を使用。外国人向けパッケージはP2,000（ハンドガン50発、ショットガン15発）使用の際はスタッフが指導してくれる。

f Armscormakatisales

#### Jethro Shooting Range and Gun Store

ジェスロ・シューティングレンジ・アンド・ガンストア

実弾を使用。外国人価格はP2,000(50発)。IDとパスポートの提示が必要。

jethrodionisio.com f JethroInternationalInc



### ●491台収容の駐車場



マカシネの地下に広がる広い駐車場は491台収容。基本料金3時間 / P50。延長料金は1時間 / P20。24時間営業。入り口は満マルの横。

### ●ミリタリーショップ

エアガン、モデルガン、ヘッドウェアやアクセサリーなど、サバイバルゲームなどに利用する戦闘服や銃などを販売するミリタリーショップが数軒ある。





# 1階 Upper Ground

1階は中と外にレストランやバーがあり、特に日本食レストランが多い。困ったときに役立つショップや修理屋さんも多く、覚えておくと何かと便利。



## 秋田屋

Akitaya Japanese Restaurant

きりたんぼ、ハタハタ、とんぶり、じゅんさい、秋田県人なら知らない人はいない郷土料理の数々を、ここマニラで楽しませてくれるのが秋田屋。店いちおしのきりたんぼ鍋 (P1,300/2~3人前) は、もちもちのきりたんぼと鶏肉、新鮮な野菜がたっぷり入ってボリューム満点。カレーちゃんこやからし菜ちらし巻き、じゅん菜酢のものなどもマストライ。リトル東京の裏側にあるMile Longビルに本店がある。秋田の地酒、高清水純米大吟醸やまんさくの花も提供する。

【MCS店】 Mezanine 1, Makati Central Square Fernando St., Cor., Don Chino Rocas Ave, Pio Del Pilar Makati  
☎02-8247-1591 / 0926-621-8664  
【Mile Long店】 U-148, G/F, Mile Long Bldg., Amorsolo St., Legaspi Vill., Makati  
☎02-8813-7475 / 0995-534-775  
🕒12時~22時 📱 /akitaya18 喫煙：席有



## うな吉

Unakichi

鰻料理専門店。鰻はフィリピンの鰻、ごはんは日本のコシヒカリを使用。メインメニューは、うな丼、うな重 上、うな重 極上うなぎなど。そして、ひつまぶしも。豊富なウナギメニューに加えて、和食メニューも人気で、しゃぶしゃぶ、すき焼き、寄せ鍋、鶏の水炊きなど鍋料理も美味しい。ドリンクは、日本酒(八海山や久保田など)や焼酎(いいちこなど)も。座席は全部で47席。個室もあり、飲み会などにおすすめ。



## 居酒屋剣心

Kenshin Japanese Izakaya Restaurant

日本人、フィリピン人共に高い人気を誇るお手頃価格の日本食レストラン。マカティセントラルスクエアに店舗を構え、姉妹店の「焼肉剣心」もすぐ隣に位置している。おすすめはマカティ店舗限定のうな牛重P699。日本から直送の鰻蒲焼きと人気の牛丼を組み合わせただけのお得な一品また、お寿司、お刺身、丼、揚げ物、お弁当など、種類豊富な日本食メニューをそろえ、コスバも抜群。サクッと食事をしたい時から飲み会まで、幅広く利用できる。

Unit G3 G/F Makati Cinema Square Chino Rocas Ave. Brgy. Pio Del Pilar Makati  
☎0917 1859271 🕒日~木曜 11時~23時30分、金~土曜 11時~翌1時30分  
📱 kenshinphilippines 📷 lkenshin\_ph  
喫煙：不可



## 焼肉剣心

Yakiniku Kenshin

居酒屋「剣心」の姉妹店である激安タレ焼肉店。自分でタレを選べる「ソースバー」では、お肉に合わせて好みのタレをあれこれ試することができる。P300以下のお得なランチセットでは、牛豚など2種類のお肉の組み合わせを楽しむことができ、お昼からガッツリ食べたい人におすすめ。剣心でおなじみのサッポロ生や強炭酸ソーラーも焼肉とベストマッチだ。

Unit G2 G/F Makati Cinema Square, Chino Rocas Ave. Brgy. Pio Del Pilar Makati  
☎0917 1035727 🕒11時~23時30分  
📱 yakinikukenshin 📷 yakinikukenshin  
喫煙：不可





## 屋台居酒屋 大阪 満マル

Japanese Izakaya Restaurant Manmaru

日本国内80店舗、ベトナムホーチミンで2店舗を運営する「屋台居酒屋 大阪満マル」のフィリピン1号店。2019年3月にオープンした。「フラッと立ち寄り、サクッと飲み食い、ゴツッ美味いのに、メッチャ安い!」をコンセプトに200種類以上のメニューを提供する。気軽な居酒屋エリアと大切な方と過ごすのに最適なVIPエリアを併設し、総席数170席の広々とした店内を誇る。更に個室を10室完備。午前1時までオープンしているのも便利。



G-1 Makati Cinema Square, Fernando St., Pio del Pilar, Makati  
☎(02) 8254-3170 / 0917 624 9988 🕒11時~24時  
f manmaruphilippines 📍 manmarujapanese 喫煙: 不可

## Fat Cat PH

さくら焼肉の横に入り口がある。階段が上がっていくと、小ぢんまりとした落ち着いた雰囲気のカフェバーが。料理はなく、ドリンクのみ。三次会などにおすすめ。



Photo Credit: Fat Cat PH

Makati Square, 2nd floor G14, Legazpi Village, Makati  
☎0968 357 0958 🕒13時~翌1時  
f Fat Cat PH 📍 fat.cat.ph 喫煙: 不可

## さくら焼肉

Sakura Yakiniku

創業30年以上、元大統領もお気に入りの老舗。バサイロードで長年営業した後、移転。平日は会社員、週末は家族連れでにぎわう。11時30分~14時の間はお得なランチセットがおすすめ。



120, 1200 Amorsolo Street, Legazpi Village, Makati  
☎02-8844-4427 🕒11時~14時、17時30分~22時 喫煙: 不可

## Wabi-Sabi Noodle House and Vegetarian Grocery

ワビサビ・ヌードルハウス・アンド・ベジタリアン・グロッサリー

ベジタリアンラーメンが人気のワビサビ。かき氷屋の「イキガイ」が併設されており、カフェのような落ち着いた雰囲気の中で食べるかき氷が美味しい。



UG-4 MCS Fernando, Makati Cinema Square, Fernando St, cor Chino Roces Ave, Makati  
☎0949 993 4240 🕒12時~21時  
wabisabi-ikigai.com wabisabi.makati wabidashsabi 喫煙: 不可

## GRIT Spa

グリット・スパ

日本人の指導のもと、高い技術を持ったセラピストを揃える人気のマッサージ店。ドライマッサージの施術料金は1時間/P400、1.5時間/P590、2時間/P790ととてもリーズナブル。オイルマッサージやフットマッサージも提供。人目が気になる方は、プライベートルームを利用できる。店内は清潔感があり、とてもアットホーム。公式サイトではセラピストの紹介やサービス一覧と料金、店内の様子を映した写真や動画も閲覧できるので、ぜひチェックしてみよう。1時間無料のスペシャルクーポン券も販売。



Photo Credit: GRIT Spa

Unit G4-B Makati Cinema Square, Pasong Tamo, Makati  
☎(02) 8708 2802/Globe: (0945) 176 0664/Smart: (0960) 366 2576 🕒10時~翌4時 grit-spa.com f Grit Spa

## 修理・印刷 困ったときに便利なショップ

マカシネには、1階と2階に主にガジェットやアパレル関連の修理ショップ、写真やターボリン印刷などのショップが集まっている。覚えておくと何かと便利だ。

### スマホ・タブレット修理 複数のショップ(1階/地下1階)

バッテリー交換などは在庫があれば20~30分で対応可能。一方、液晶画面やコネクタ部分などは部品の在庫状況に依存し、数日かかることがある。価格は機種によって異なる。さらに、USBメモリ、SDカード、充電ケーブル・アダプタなども販売しており、緊急時に便利。

### Macbook修理 MSJ Laptop Repair (1階)

バッテリー交換は機種によってはP3,000~3,500で2時間ほどかかる。スピーカー、液晶画面ともなると1日ほどかかる。診断料は無料。

### 洋服のコピー Plantasy (地下2階)

手持ちの服と同じものを作ってもらえることができる。カジュアルなワンピースならP1,500~で2週間ほどかかる。※ガンショップの奥にある。ドレスを着たマネキンが目印

### 靴のフィッティング Jancorda (1階)

サイズのきつい靴を広げて調整してもらうことができる。約2日かかり、料金は靴によってP300~500。

### 時計の電池・ストラップ交換 King of Kings (1階)

電池交換はサイズによってP180~、ストラップはサイズ・素材によってP200~600。その場ですぐに交換してもらえる。

### ターボリン印刷 Solid Rock Copy Systems Inc. (2階)

サイズは2x4フィート(P280)から。デザイン済みのデータを持ち込めば20~30分で受け取ることが可能。デザインから印刷まで発注する場合は数日かかる。

### ベルト穴あけ Mr. Quickie (1階)

穴あけは30ペソ。約3~5分で完了。サンダルや腕時計のストラップの穴あけもできる。

### 証明写真印刷 General Photo (1階)

加工(シャツに襟をつける、背景を消す等)を含めて4枚(P110)、8枚(P160)。撮影は行っていないので、別途撮影したデータをUSBなどに保存して持参する必要があります。





## ギャラリー

2階には小規模な現代アートギャラリーが4店舗ほど。お気に入りのアートが見つかるかも！



## TIU Theater 瓜生劇場

日本人経営の瓜生劇場。観客席は350あり、日本および東南アジアのアーティストを呼びフィリピンの芸術に刺激を与えるのがコンセプト。



## ダンススタジオ

毎週日曜にソーシャルダンス、バレエ、ジャズダンスのレッスンを開催。大人も子どももOK。

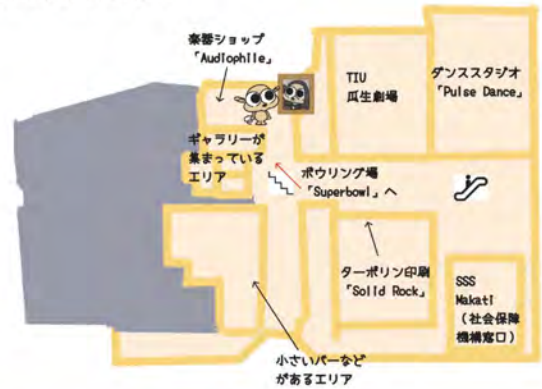
## 骨董品ショップ

廃止された紙幣や硬貨を販売する骨董品ショップ。外国のお金も置いてるので見るだけでも面白い。



## 2階 Second Floor

コミュニティースペースとしても使われる2階は毎週金曜日にズンパクラスを開催。また、ギャラリー、ダンススタジオ、ミニバー、ミュージックショップ、骨董品ショップなど、異なるジャンルのお店が集まる。



## ボウリング・ビリヤード場

大規模なボウリング・ビリヤード場Superbowl。ボウリングは一人1ゲームP170~200、ビリヤード1テーブル1時間/P270~300。奥の方には、オールド世代のボウリングファンにここを知らない人はいないといわれる老舗ビザ屋の「Magoo's」がある。



## 地下1階 Lower Ground

小さなショップが脇に並び、真ん中の通路はフードコート。日本食、フィリピン料理、タイ料理、スイーツなどのお店が揃うが、その中でも日本人経営の回転焼き店がおすすめ！



## 回転焼き

Kaitenyaki

日本人経営の回転焼き店。こだわりのローカル小豆を使って煮込んだ手作り小豆の味をお試しあれ。チョコレートとチーズも人気。ボックスで買えるのでお持ちせにも。



10時~17時30分

Kaitenyaki Dessert @ kaitenyakidessert







# リトル東京 Little Tokyo

鳥居をくぐったところにある日本食レストランが集まるスペース。1999年頃にできた歴史ある場所。外側にもレストランが並ぶが、リトル東京と呼ばれる部分は厳密には鳥居の中のみとされる。

## 焼肉A5徳

Yakiniku A5 Toku

東京銀座コリドー街など日本国内に30店舗以上展開し、ここマニラでもマカティとBGCに店舗を持つ。日本から空輸した黒毛牛のA5ランクのお肉を使用し、焼きには七輪(炭火)を使用。アットホームな店内は気取らない接待にも、女子会などにも使えるような空間だ。すべてのテーブルには、高精度の吸煙口を完備。

Little Tokyo, 2277 Chino Rocas Ave, cor. Amorsolo Street, Legaspi Village, Makati ☎0999-438-5943 (SMART) 🕒11時30分～23時 📍 yakiniku-a5-toku-little-tokyo.business.site 📱 YAKINIKUA5TOKU @yakinikua5toku/ 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所



Photo Credit : Yakiniku A5 Toku

## お好み焼 神楽

Okonomiyaki Kagura

マニラでも老舗のお好み焼き屋。日本人マスターはマニラ猛虎会の事務局も務め、月1回のタイガース戦の衛星中継を見ながらの応援会も開催している。



Little Tokyo, 2277 Chino Rocas (Pasong Tamo), Little Tokyo, Legaspi Village, Makati ☎0912-858-1635 / 0915-773-9607 🕒火～土曜 16時～23時 / 日曜 12時～21時 📍 kagura.ph-co.jp 📱 KaguraOkonomiyaki 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所



## 三崎

Misaki Bistro

目の前で焼いてくれる鉄板焼きが人気の和食レストランで、VIPルームも完備。豊富なメニューを揃えている。

Unit 14, 15, 16 Little Tokyo 2277, Chino Rocas Avenue, Makati ☎0919 792 7777 🕒11時30分～22時30分 📱 misakiphilippines @misakisg 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所



Photo Credit : Misaki Bistro

## 華

Hana Japanese Restaurant

お店の前のたこ焼き器が目印の日本食料理店。お客さんに薦められて始めたたこ焼きが人気商品となり、今では看板メニューの一つに。

Little Tokyo, Pasong Tamo Street, Makati ☎0927 221 9710 🕒月～木曜 12時～15時、17時～22時 / 金～日曜 14時～22時 📱 Hana.Restaurant.Little.Tokyo.Makati @hana\_lt 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所



Photo Credit : Hana Japanese Restaurant

## 麺屋一本堂

Menya Ippondo



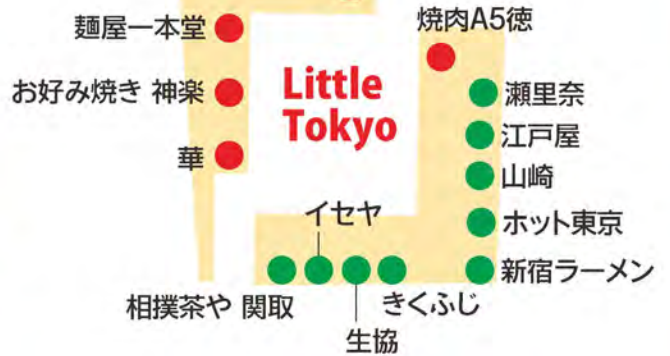
Photo Credit : Menya Ippondo

沢山のリピーターがいるリトル東京のラーメン店「らーめん鳥田」が店名を変更。ラーメンメニューは変わらずに、鶏ガラスープで作ったこだわりの担々麺や、迫力満点のチャーシュー麺などを提供。遅い時間まで営業しているので、飲み会後のめのラーメンにも!



Little Tokyo, 1277 Chino Rocas Ave., Legaspi Village, Makati ☎0910-939-6492 🕒月～金曜 15時30分～翌4時 / 土・日曜 11時30分～翌4時 📍 menyaippondo.business.site 📱 menyaippondo @menyaippondo 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所

### おいしんぼう



## おいしんぼう

Honari Japanese Restaurant (Oishinbo)

リトル東京の古参。店名を変えるが、旧名の「おいしんぼう」は今も使われる。天ぷら、焼き鳥などの定番メニューが人気。

Unit 6, Little Tokyo, Chino Rocas Ave., Makati ☎0927-345-2154 🕒11時30分～14時30分、17時～23時 📍 oishinbo.business.site 📱 Honarijapaneserestaurant @honari\_jap.res 喫煙：リトル東京内に共用の喫煙所



特集

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ

麻生・ハナ・カワ



## 相撲茶や 関取

Sekitori Japanese Restaurant



Photo Credit : Sekitori Japanese Restaurant



元力士が作る本格ちゃんこ鍋の店。鍋のスープは数十種類の素材を長時間かけて毎日仕込むこだわり。野菜もタップリで、日頃の野菜不足も解消間違いなし!ちゃんこ以外の鍋料理も人気だ。

また、少しでも故郷の味で懐かしんでもらおうと、全国各地の名物や名産品をできる限り取り扱うようにしている。Grandメニューでは、青森名物「イカメンチ」や、山梨甲府名物「鶏もつ煮」に三重名物「鶏焼肉」などを用意。月替わりおすすめメニューでは、函館名物「パンカマ」に福岡名産「ゴマサバ」、静岡名産「黒はんぺんフライ」など。また現地でしか中々食べられない函館産「ほっけの刺身」なども提供。からあげグランプリで2

年連続金賞受賞した鶏油で揚げた鶏の豪快揚げ」は鶏を半身使っていますのでボリューム満点!

Little Tokyo, Chino Rocas Ave., Makati  
☎02-8816-7608 / 8894-3876 🕒11時30分~14時30分、17時~23時  
🌐www.sekitori.asia 📘Japanese Restaurant Sekitori  
喫煙：喫煙席有



## リトル東京周辺 Outside Little Tokyo

### 瀬里奈

Seryna Japanese Restaurant



新鮮なお刺身やお寿司に定評のあるリトル東京の老舗。ロックダウン中もテイクアウトメニューを展開し、寿司・刺身はもちろんお弁当から焼き物のアラカルトまで様々なメニューを提供。おすすめのすき焼き御膳 (P480) はお肉の脂身がとろけるようで、味もしっかりついていて美味。ちらし寿司 (P720) は新鮮なネタが楽しめる。



Little Tokyo, 2277 Chino Rocas Ave, Legazpi Village, Makati  
☎8894 38 55 / 0916 514 2355 / 0969 213 3955 🕒11時~14時、18時~23時  
📘SerynaPH/ 📷serynaph 喫煙：不可

### ホット東京

Hot Tokyo Japanese Restaurant



お手頃にサクッと食べたい人におすすめの日本食レストラン。普段使いに。生もの、揚げ物、ごはんもの、麺類など種類も豊富。



Unit A Fernando street Brgy Pio Del Pilar, Chino Rocas Avenue, Makati  
☎270008696 🕒11時~15時、17時~翌6時 📘HOT TOKYO japanese restaurant  
喫煙：不可

### 居酒屋きくふじ

Izakaya Kikufuji



ローカルにも人気の老舗居酒屋。座敷、テーブルともにゆったりと配置された店内は170~180席と広く、最大12席の個室を5部屋完備。



2277 Chino Rocas (Pasong Tamo), Little Tokyo, San Lorenzo, Makati  
☎(02) 8893-6131 / 0967-442-9888 / 0920-830-188  
🕒11時~14時、17時~22時30分 📘Kikufuji Izakaya 📷kikufuji\_izakaya 喫煙：不可

### 新宿ラーメン

Shinjuku Ramen



80年代創業、マニラのラーメン店の元祖。ラーメン、つけ麺、うどん、焼きそばなど、種類だけで50種類にも及ぶメニューの充実ぶりが自慢。



2277 Chino Rocas (Pasong Tamo), Little Tokyo, Legazpi Village, Makati  
☎(02) 8935-9434 / 0999-968-1052  
🕒11時~21時 喫煙：不可

### 日本食品グロッサリー 生協

Seikyo Japanese Grocery



日本ではおなじみの調味料から、カップ麺、菓子パン、おやつ、おつまみ、お酒などの食品だけではなく、洗顔フォームや歯磨き粉などの日用品まで取り扱うバラエティに富んだセレクトションが魅力。

2277 Little Tokyo Building  
Chino Rocas ave, Makati  
☎9959113124 🕒9時~22時  
📘seikyojapanesegrocery

### 山崎

Yamazaki Ramen House & Japanese Grocery



1998年の創業から日本人に親しまれてきた日本食レストラン・日本食材店。お弁当の配達も行っており、付近の会社に勤めるビジネスマンもよく利用する。



2288 Fernado St. Pio Del Pilar  
☎02-8296-7798/02-8893-2163/0929-395-0512/0916-660-5324  
🕒9時~22時30分 📘YamazakiRamenHouse  
📷yamazakiramengrocery 喫煙：不可

### イセヤ

ISEYA Japanese Food Store



バラエティに富んだ品揃えで、とてもフレンドリーな日本食品店。多種多様な商品食材に加えて、日常必需品なども幅広く取り揃えている。



Little Tokyo, 2277 Chino Rocas Ave., Brgy Pio Del Pilar, Makati  
☎(+63) 9955623298 / 028-631-6652 🕒9時~21時  
📘IISEYA FOOD STORE  
📷iseyafoodstore



## はつはな亭

Hatsu Hana Tei

Photo Credit : Hatsu Hana Tei



はつはな亭は、マカティのリトル東京の向かいに建つHerald Suites Hotel（ヘラルドスイーツホテル）内の日本食レストラン。2002年の創業以来、五感で楽しめる伝統的な日本料理を提供。バーカウンターやダイニングエリア、そして個室の畳ルームなど、シーンにあわせた利用も可能。エグゼクティブシェフの近藤氏が創作する豊富なメニューを味わおう。

2nd floor Herald Suites 2168 Don Chino Roces Avenue, Makati City  
☎(632) 7759 6388 / 0917-316-9250 / 0939-938-3718 ☎ 11時～14時 / 17時～21時  
📧 hatsuhanatei.com 📍 HatsuHanaTei 📱 htsuhanatei  
喫煙：ホテルのプールと駐車場の脇に喫煙所有

## Coca Cafe

ココ・カフェ

Photo Credit : Coca Cafe



Herald Suites1階の奥に潜むカフェ。床には1900年代創業のMachuca製のタイルが使われ、絵画はフィリピンで有名な芸術家一家”Blanco Family”の作品。ゆったりくつろげる空間となっており、打ち合わせなどに便利。フィリピン料理、コンチネンタル料理、そしてハンバーガーやサンドイッチといった人気の軽食を終日提供している。

1/F Herald Suites, 2168 Don Chino Roces Ave., Pio del Pilar, Makati  
☎802-759 6270-81 内線2126 / 0939-938-3715 ☎ 5時30分～22時30分  
📧 heraldsuits.com 📍 cocafeinheraldsuits 📱 heraldsuits  
喫煙：ホテルのプールと駐車場の脇に喫煙所有

# Creekside

リトル東京の裏側、Amorsoloストリートに面した歴史のある4階建ての建物、Creekside。ここには多くの個性的な日本食レストランが並びます。また、Arnaiz AveとChino Rocesの交差点に立つThe Beaconコンドミニウムには、多くの日本人が住み、1階にはショップやレストランが点在し、エリア全体が活気に溢れています。

## 琴乃

Kotono Japanese Restaurant



本格的で美味しい日本居酒屋として、多くの日本人の間で人気のお店。鴨肉を使った料理が看板メニューで、特にアイガモのたたきとアイガモのつけ麺そばは肉が柔らかくて香ばしく、日本人のお客さんに人気。刺身やその他の料理も、焼酎や日本酒によく合う。最大10人の個室もあり、宴会にも便利。

Mezzanine, Creekside Amorsolo Bldg cor. V.A. Rufino St., Legaspi Village Makati  
☎02-7221-5775 / 02-8255-1071 / 0917-170-7790 / 0921-215-0862 ☎ 月～金  
曜 16時30分～22時30分 (LO22時) 📍 日曜  
📍 KotonoJapaneseRestaurant 📱 kotono.makati

## 居酒屋 星まつり

Hoshimatsuri Japanese Restaurant



和食を愛するフィリピン人が経営する居酒屋。鶏皮は、3日間かけてじっくり脂を落とした逸品でマストライ。もつ鍋、ちゃんぽんも自慢のメニュー。

Mezzanine, Creekside Mall, Amorsolo St., cor. V.A. Rufino St., Legaspi Vill., Makati  
☎02-8893-3294 ☎ 11時～14時、16時～24時 📍 Hoshimatsuri 📱 hoshi.matsuri

## ぱっちもんおおきに

Patchimon Ookini

Creeksideの最上階にひっそりとある日本食レストラン。仕切りがある一人席で、すだれの向こうから料理が提供されるのが特徴で、一人でも気軽に立ち寄れる。



## 牛門

Gyumon Yakiniku Restaurant

マラテにも支店も持つ老舗焼肉店。同じCreekside内に姉妹店の「龍宛」がある。



Creekside Building, Amorsolo street, cor V.A. Rufino St, Makati  
☎0917 504 4866 ☎ 11時30分～14時30分、18時～22時  
📍 PatchimonOokini 📱 patchimon\_ookini  
喫煙：ペランダエリアのみ喫煙可

Unit M-VII Makati Creekside Mall Amorsolo St., Legaspi Village Makati City  
☎0917 895 7727 / 8-528-1658 ☎ 16時～23時 📍 GyumonPh 📱 gyumon\_yakiniku 喫煙：不可

## 漁火

Isaribi Japanese Restaurant

新鮮な魚類が自慢。日本やフィリピンの海から取り寄せた旬の素材を、卓上の網焼きコンロで好きなように焼いていただく。



RG-5 Creekside Mall Amorsolo St. Makati  
☎02-8801-1770 / 09054105210 ☎ 11時～24時 📍 isaribiph 📱 isaribiph

## バー井江

Bar IE

マスターの井江氏が経営する隠れ家的な居心地の良さのあるバー。静かに語らいつつながらグラスを傾けるのにぴったり空間



Rm. 5A, Mezzanine, Creekside Bldg., Amorsolo St., Makati  
☎0927-426-0311 ☎ 19時～24時  
📍 月曜 喫煙：店内に喫煙所有

# The Beacon

## 居酒屋 剣心

Kenshin Japanese Izakaya Restaurant

リーズナブルな価格が魅力の居酒屋。詳しくは8ページで！



## Brioso Coffee

ブリオソコーヒー

シンプルながらも落ち着いた雰囲気。スタッフが魅力的で、一人で仕事をしたりちょっとお茶したい時に利用できる。パスタなどの軽食メニューも。

Photo Credit : Brioso Coffee



C2A The Beacon Tower 1, Commercial 2A, Legaspi Village, Makati  
☎0927 365 1307 ☎ 8時30分～24時 📍 briosocoffee.com  
📍 briosocoffee21 📱 briosocoffee 喫煙：不可

## 次号の特集はここ!



今回はチノロセスストリートとルフィーノストリートの交差点からマカティの北側へ！チノロセスストリートと平行に走るワシントンストリートの周辺、さらにヒルブヤットアベニューを越えて、住宅エリアのサンアントニオビレッジを中心としたエリアをご紹介します！



# Okurimono

## 2023

ホリデーシーズンのご案内



山里 クリスマス懐石



和らぎ フェスティブマカロン



和らぎ フェスティブケーキ



山里謹製 おせち

ホリデーシーズンはホテルオークラマニラにて  
和のおもてなしの精神とフィリピンの真心が  
融合したサービスをお楽しみください。

2023年度ホリデーシーズンオファーの詳細は  
QRコードをスキャンしてご参照ください。



  
*Hotel Okura*  
MANILA

2 Portwood Street, Newport World Resorts, Newport City, Pasay City 1309  
[hotelokuramanila.com](http://hotelokuramanila.com) • Facebook & Instagram: @HotelOkuraMNL  
Email: [yamazato.service@hotelokura.com](mailto:yamazato.service@hotelokura.com)



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

**AKITAYA JAPANESE RESTAURANT**  
**日本料理 秋田屋**

本格郷土料理はもちろん、  
 味とコクが自慢のカレーメニューも人気です



さりたんば鍋      秋田名物さりたんば



からし菜ちらし巻き

4つの個室はそれぞれ4人、6人、6人、13人収容、つなげると34人収容可能

**Akitaya Japanese Restaurant**

MAKATI CINEMA SQUARE BRANCH	MILE LONG BLDG. BRANCH	BF HOMES BRANCH
Mezzanine 1, Makati Central Square Fernando St. cor. Don Chino Rocas Ave., Pio Del Pilar, Makati 02-8247-1591 0926-621-8664	U-148, G/F, Mile Long Bldg., Amorsolo St., Legaspi Village, Makati 02-8813-7475 0995-534-7757	343 El Grande Avenue, Phase 3, BF Homes, Paranaque City 02-8819-6014

お酒のメに  
 焼酎20種類以上  
 取り揃えています



合鴨つけそば

営業時間 月-土 16:30~22:00

お問合せ・ご予約は  
 (02) 8255-1071  
 0917-170-7790 / 0921-215-0862

鴨料理・和食  
**琴乃** マカティ・クリークサイド  
 中2階

**居酒屋星まつり HOSHIMATSURI**  
 Japanese Restaurant

当店自慢の美味しい焼き鳥、もつ鍋、とんこつ  
 ラーメン、ちゃんぽん、お好み焼きをご賞味ください。



もつ鍋 P1,300



鶏皮 P950/10本



ちゃんぽん P330

☎ 02-8893-3294

住所: Unit 4 Mezzanine, Creekside Mall, Amorsolo Street, cor. V.A. Rufino St., Legaspi Village, Makati  
 営業時間: 11時~14時、16時~22時 **HOSHI MATSURI**

**UNAKICHI**



予約用電話番号が  
 変わりました!

G/F Makati Cinema Square, Amorsolo St., Makati City  
 ☎ 0961 321 5680   
 ① 11:30~翌4:00 (通し営業) **UNAKICHIMAKATI**

お陰様で創業から**18年**。お客様の**90%以上**が日本人。日本人好みがここにある!  
 元力士が造る本格ちゃんこ鍋と食いしん坊厳選一品料理

旨さの決め手はスープにあり  
 月替わりのお薦め品で日本の旬をお届け




喫煙席・禁煙席、テーブル席・座敷席・個室(22名迄対応可)をご用意してます。

**相撲茶や関取** Japanese Restaurant **SEKITORI** <http://www.sekitori.asia>  
 ☎ 02-8816-7608 / 8894-3876 営業時間: 11:00 - 14:30 / 17:00 - 23:00 (日曜~22:00)  
 Little Tokyo, Chino Rocas Ave., Makati City 定休: 月曜日 座席数: 160席 個室: あり

フード・レストラン

外食・飲食

美容・ファッション・雑貨

子育て・教育

ビジネス



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

Pang Masa Ya  
Japanese Barbecue House

## Pang Masa Ya Yakiniku & Teppan Yaki

名古屋の名店  
とんちゃん和のやみつきソースで  
おいしい焼肉!

野菜たっぷり、もつ鍋 始めました!

夜8時過ぎには私もお店にいます。ぜひお越しください! (石川)

1198 Pablo Ocampo St., Brgy Santa Cruz Makati  
Pang Masa Ya Yakiniku & Teppanyaki  
☎0995 792 3563  
☎11:30~22:30 (LO) 月2回土曜日休

# おでんハウス へ行こう!

新店舗 マカティ店で  
お待ちしております。  
営業時間 11am-2pm, 5pm-10pm

各種銘酒も取り揃え!!

おでんハウスジャパニーズレストラン  
マカティ店 (マカティ・デラロサストリート)  
Dela Rosa Carpark1, Dela Rosa St. Legazpi Village  
☎0918-948-1012 (日本語・タガログ語) /  
(02) 5470-5978  
\*カルテマール店も営業しています  
☎ ODEN HOUSE Japanese Restaurant

リトル東京、BGCで人気沸騰  
A5ランク黒毛和牛を扱う銀座の焼肉店

YAKINIKU A5 TOKU

高級店のひしめく銀座で培ったノウハウを活かし、炭火を使用した高級焼肉店としてご利用いただいています。

Little Tokyo  
Little Tokyo, Chino Roces Ave, Pasong Tamo Corner Amorsolo Street, Legazpi Village, Makati  
☎0999-438-5943(SMART)  
11時半~23時

BGC  
The Fort Strip, 7th Ave, Taguig  
☎0929-626-2590(SMART)  
※BGC店のスマートの番号が変わりました。  
11時半~23時

一本堂 麺屋

# MENYA IPPONDO

一本堂の人気メニュー

豚骨ラーメン VS 坦々麺

NEW OPEN

住所: リトル東京 (Little Tokyo)  
電話: 0910-939-6492  
営業時間 (月~金): 03:30pm~04:00am  
営業時間 (土~日): 11:30am~04:00am

## 新メニュー、続々登場。

Seafoods Sushi Yakiniku

KENSHIN IZAKAYA RESTAURANT

For Reservation IZAKAYA ☎0917 185 9271

YAKINIKU 'KENSHIN'

For Reservation IZAKAYA ☎0917 103 5727

KENSHIN IZAKAYA BRANCHES

MAKATI LINEAR 11am-3am	MAKATI BEACON 11am-3am	MAKATI SQUARE 11am-2am
SM LIGHT MALL 10am-10pm	SM SOUTH MALL 10am-10pm	YAKINIKU MCS 10am-10pm

Find us on Facebook  
kenshin.ph



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

# LET'S GRILL!

## KENJI Japanese BBQ Restaurant



134 Jupiter St, Bel-air 2, Makati



For reservations:

ご予約:

+632 7000 5361

+63917 185 3518

Interconnected VIP rooms

連結可能なVIPルーム



フード・レストラン

流石の味

美容・フットレザリング・医療

宇宙・機械

ビジネス

## “最高の日本料理を身近に”

### KAZUWA PRIME

LEVEL 1, The Strip,  
NUSTAR Resort and Casino, Cebu City.



### KAZUWA - PAROAL

Unit 101 GF Paroal Building 5  
Aseana, Paranaque City



### THE TUNA

1833 Splendor Place Jorge Bocobo  
Nakpil St, Malate, Manila



### KAZUWA - MAKATI

Marvin Plaza Building, 2153 Don Chino Roces Ave. Brgy. Pio del Pilar, Makati.

**Free Vouchers for Every Money You Spent!**

Cash coupons will only be exclusive to Kazuwa Marvin Plaza.

## セブ島でNo.1の韓陽苑焼肉のマニラ店



### マカティ店

☎ 02-851-60-305

■ 0939-888.3412/0945-551-0601

11:00~ 15:00 / 17:00~22:00 (L.O 21:30)

Unit G-A Marvin Plaza Bldg., 2153  
Chino Roces, Makati, Philippines

### マラテ店

☎ 02-851-68-148 ■ 0981-590-4061

11:00~ 15:00 / 17:00~22:00 (L.O 21:30)

1615 (Unit 9) J. Bocobo Street  
Bellagio Square, Malate, Manila,  
Philippines



A cut above everything else  
**NOW SERVING**

和牛マニラでは、日本産の高品質な  
プレミアムビーフを提供しています!



# Best wines for the holidays

ホリデーシーズンに  
最適なワイン

**SÄNTIS**  
Delicatessen



限定版



## GRAND BAROSSA YEAR OF THE DRAGON 2024

The dragon is the fifth of the 12 zodiac animals in the Asian lunar calendar and symbolizes power, nobleness, honour, luck, and success.

This is an ideal gift for the year 2023 as we settle into a new period, wishing the best for our friends and family empowered by the Dragon's strength.

ドラゴンはアジアの太陰暦で12支で5番目。力、気高さ、名誉、幸運、成功を象徴する架空の生物です。2023年のうちに、来たる新しい年が、友達や家族にとって、ドラゴンの力に励まされよい年になるようにと願いを込めた理想的な贈り物です。



ICON OF THE BAROSSA

### 特徴

- 高品質なBarossa 2022 Shiraz
- 予約限定版アイテム
- Chateau TanundaによるGlobal brand recognitionとして世界的に知られているブランド
- ステキな外装パッケージ
- 価値のある優れた品質のワイン
- 連続15回、金メダル受賞

今すぐお近くのSÄNTISランチでご注文ください！

#### Säntis Magnolia

Upper G/F 01154, Robinsons Magnolia,  
Aurora Blvd. corner Doña Hemady and  
N. Domingo St., Brgy. Kaunlaran  
New Manila, Quezon City  
Tel/Fax: (02) 8552-2723  
Mobile No.: 0917-8267322

#### Säntis Yakal

WIC Building 7431 Yakal St.,  
San Antonio Village, Makati City  
Tel: 8844-1154  
Mobile No.: 0917-8447123  
Fax: 8893-1573

#### Säntis Wilson

The Promenade Bldg., 198 Wilson St. cor.  
P. Guevarra St., San Juan City  
Tel: 8633-2409 / 8631-8268  
Mobile No.: 0917-8447129  
Fax: 8726-7732

#### Säntis Sta. Rosa

Unit 01 Ground Floor Paseo 2,  
Paseo de Santa Rosa, Sta. Rosa, Laguna  
Tel: (049) 502-1102  
Mobile No.: 0917-8097273  
Fax: (049) 502-2067

#### Säntis Forbes

San Antonio Plaza Arcade,  
Forbes Park, Makati City  
Tel: 8894-1293  
Mobile No.: 0917-8447127  
Fax: 8817-0893

#### Säntis Timog

Trans-Orient Maritime Agency Building,  
66 Timog Ave., Quezon City  
Tel: 8426-8315  
Mobile No.: 0917-8447149  
Fax: 8925-0672

#### Säntis Silang

Km. 52, Buho, Silang, Cavite  
Tel: (046) 414-2337 / 8514-5120  
Mobile No: 0927-696-1825  
Fax: (046) 414-1694

#### Säntis Rockwell

RS 120 & 121 Joya at Rockwell, 28 Plaza Drive,  
Rockwell Center, Makati City  
Tel: 8403-0144 / 8403-0688  
Mobile No.: 0917-8409406  
Fax: 8403-0140

#### Säntis Capitol Commons

G/F, Unit SC-R1 & R2, Capitol Commons,  
Meralco Avenue, corner Shaw Blvd.,  
Ortigas Center, Pasig City  
Tel: 8631-2068  
Mobile No.: 0917-8097251 / 09608639564  
Fax: 8650-0638

#### Säntis Bonifacio Global City

Lower Ground Floor, C3 Bonifacio High Street  
Central Bonifacio Global City, Taguig City  
Tel: 8478-6931  
Mobile No.: 0917-8097267  
Fax: 8478-6739

#### Säntis Corinthian Hills

Unit 104, Upper G/F, Corinthian Hills Club House  
Temple Drive, Brgy. Ugong Norte, Quezon City  
Tel: 8637-9745  
Mobile No.: 0917-8097265  
Fax: 8637-9744

#### Säntis Molito

Unit #8 El Molito Commercial Complex 4  
Alabang - Zapote Road cor. Madral Avenue,  
Alabang, Muntinlupa City.  
Tel: 8850-3967  
Mobile No.: 0917-8354504  
Fax: 8850-3721

#### Säntis Twin Lakes

Ground Floor, Unit R-4 Building B,  
Twin Lakes Shopping Village, Laurel, Batangas  
Tel: (046) 460-5633  
Mobile No: 0927-235-3153  
Fax: (046) 423-1188





CARUSO  
RISTORANTE ITALIANO

# CARUSO RISTORANTE ITALIANO



## GOLD TOMAHAWK BISTECCA AT CARUSO

AT!!

N.Y. • MIAMI • L.A. • LAS VEGAS  
LONDON • DUBAI • TOKYO!



02.8895.2451 / 0915.679.4829

210 Nicanor Garcia St. Bel Air Makati City

Business Hours: 11:00 am - 10:00 pm

(営業時間は変更になる場合がございます。ご確認ください。)





# IRON MAN'S

STEAK HOUSE Ayala Malls Circuit

鉄板焼き特選 A5 和牛ステーキが大人気!!



あわびバター焼きが大好評!

お寿司、タラバ蟹、伊勢海老も好評!  
30名迄のセミナーやパーティーで貸切可。



アイアンマン ステーキハウス  
**0922 856 5835**

ゴルフ後の打上げに最適(駐車場完備)

L. Ground Flr., Ayala Malls Circuit Makati, Hippodromo St., Makati City

# CIRKULO

RESTAURANT



料理のお持ち帰りもできます。冷凍食品も販売しております。

日本語メニューもご用意しております

1995年の創業以来、シルクロではタパス、バエリア、サングリアなどを続けて提供してまいりました。 Gambas al Ajillo、Lengua Sevillana、Cochinillo Asado など定番のスパニッシュや、Slow Roasted U.S. Beef Belly with horseradish cream、Paella Montaña with Portobella Mushrooms、Huevos Rotos、65 degree eggs with shoestring potatoes、crispy sucking pork sisig などの看板料理を、当店のシェフ J Gamba がお届けいたします。

02-8810-8735 / 02-8810-2763  
0927-136-1305

Ground Floor MilkyWay Building 900 Arnaiz Ave.,  
corner Paseo de Roxas, Makati City 1200


[chefjgamba@elcirkulo.com](mailto:chefjgamba@elcirkulo.com) | [www.elcirkulo.com](http://www.elcirkulo.com)



Chef J. Gamba | Dining Room

Prime Rib





## Unlimited STEAK COURSE



Porterhouse



T-Bone



Kintan Karubi



Striploin



Shimofuri

4/L Japantown Top of the Glo  
Glorietta 2, Ayala Center, Makati City

@shaburiandkintanph  
MOBILE: 09178115625 TEL: (02)7719-5141






Every coffee, every moment

# Savor the Season



Haribo Calpis Soda



Pumpkin Spiced Latte



Chocolate Mint



Burnt Basque  
Bibingka Cheesecake



Burnt Basque  
Puto Bumbong Cheesecake

uccafeph | ucclockwork



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。



# CHRISTMAS at TERRY'S



Celebrate with a One-of-a-Kind Terry's Moment!

- Dine at our bistro
- Access exclusive wines
- Enjoy gourmet items
- Book private events



VISIT US FOR MORE INFO

CS@TERRYSELECTION.COM




# SAMPIRO

SALCEDO PARK

PARK BISTRO & COCKTAIL LOUNGE

0917 100 4759 • IG: SAMPIROMNL • MON. TO SAT 5:30 PM - 1:30 AM



## Kobe Jones

イギリス人シェフが提供する、本格和食とステーキのお店です。

マカティ、サルセド・Kobe JonesのオーナーシェフTomさんは日本で修行、本格的な和食とステーキをご提供します。バーカウンターもある落ち着いた店内で、ぜひ至極のひとときをおすごしください。日本酒イベントも開催中！



+63 915 098 5735

[kobejonesph](https://www.instagram.com/kobejonesph)

5:00 pm - 10:00 pm



フード・レストラン

旅行・趣味

美容・ファッション・医療

学習・資格

ビジネス



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

**LA CABRERA**  
by gasfón rivera cocinero

**Makati City,**  
6750 Bldg, Ayala Business Tower,  
Glorietta Complex, Ayala Avenue  
+639 05 290 0703, +63 2 8833 8946

**Ortigas Center,**  
Mezzanine Level,  
Edsa Shangri-La Hotel  
+639 67 236 7940,  
+63 2 8353 2593



*Trio de Carnes*  
Cuadril, Entraña and Asado del Centro

ご贈答や家呑みにピッタリのワインが勢揃い

**Estate Wine**

Exclusive Partner to  
**BERRY BROS & RUDD**  
3, ST. JAMES'S STREET, LONDON

WINE & SPIRIT MERCHANTS

**MONTRUBI, BLACK**  
オーガニック栽培されたガルナッチャを使用したベリーの甘酸っぱさと滑らかな口当たり。熟した果実を連想させる濃い紫色をしていて、ワイルドベリーやプラムの香りに溢れ、スミレの花の香りがアクセントになっています。絹のような滑らかな口当たり。ブラックベリーの果実味が最後まで続きます。

+632 8804-5028  
G/F Republic Glass Building 196 Salcedo Street  
Legaspi Village Makati City



✉ [chiho.watanabe@estatewine.com.ph](mailto:chiho.watanabe@estatewine.com.ph) • [www.estatewine.com.ph](http://www.estatewine.com.ph)

醸し人九平次

熟した果実味と、  
気品・優しさ・懐かしさ。  
名古屋の銘酒をフィリピンで。

**九**  
KUHEIJI  
1947



【醸し人九平次酒造正規販売代理店】  
Cellar Solutions Corporation  
セラーソリューションズコーポレーション

**CELLAR SOLUTIONS**  
■ショールーム (10:00 - 18:00/マカティセントラルスクエア近く)  
G/F L&H Building, 2310 Chino Roces Avenue, Makati  
☎ +63 2 893-3270 +63 917 573-2934 ✉ [info@cellarsolutions.com.ph](mailto:info@cellarsolutions.com.ph)

**UNLI WINE WEDNESDAYS**

毎週水曜日はワイン飲み放題の日!

Treat yourself to unli wine every Wednesday

\*時間は3時間まで\*

1人あたり1200ペソ

**WINEDROP MAKATI**  
G&A Bldg, Chino Roces Ext. Magallanes, Makati  
0905 370 0499

**WINEDROP GREENHILLS**  
2F One Kennedy Place, Greenhills, San Juan  
0956 188 7548



**Book your party with us!**





**ESTATE**  
COFFEEHOUSE

8757 Paseo de Roxas, Makati, Metro Manila  
For inquiries call or text (63+) 927 802 0998  
📍 @estatecoffeehouseph



**CAKE SALE 40% OFF**

Join our weekly cake sale every Mondays where all cakes are 40% off!





期間限定  
クリスマスギフトセット  
P1,800



クリスマスギフトにぴったりな焼き菓子の詰め合わせをご用意しました！

マカティに今年8月オープンしたBAKESHOP TOMONOでは、この時期限定で、シュトーレンとパウンドケーキ、マフィン2種、クッキー5種が入ったギフトセットを1,800ペソで販売します！世界各国の要人の舌を唳らせた小野シェフの美味しいお菓子をお楽しみください！

12月25日まで、店頭（マカティ）またはオンラインショップにてお求めいただけます。

オンラインショップ



オンラインショップは1,000ペソ以上お買い上げでメトロマニラ圏内に限り送料無料になります！

bakeshoptomono.com



食パンやあんぱん等、全て無添加です。お店にも是非お立ち寄りください！

+63 9566582061  
7:00~19:00

Eton Parkview Greenbelt, Soria St.,  
Legazpi Village, Makati

@bakeshoptomono



BAKESHOP  
TOMONO

# Christmas Cake Reservation 2023

クリスマスケーキ予約受付中！  
12月20日までにご注文下さい。

BEBÉ ROUGE  
PÂTISSERIE

ギフト用の焼き菓子詰め合わせもご予約に合わせて承ります。



GRAB でも注文可能な商品があります。こちらから

フレッシュ・ド・ノエル



ショコラフラリネ  
ホール P1750  
ハーフ P920

サンタ  
ホール P1750  
ハーフ P920

モンブラン  
ホール P1890  
ハーフ P990

15cm P1580  
18cm P2150  
21cm P2980

15cm P1480  
18cm P2050  
21cm P2880

ムース・オ・ショコラ

ショートケーキ

0917-851-9636/02-8833-2826

7602 Sacred Heart St, Corner Metropolitan Ave, San Antonio Village

9:00-18:00 f PatisserieBebeRouge



KAITENYAKI

Japanese Dessert

材料は毎日手作り！

クリスマスパーティのお土産に是非！！



Red Beans



Cheese



Chocolate

1st Food Cart in Makati Cinema Square LG-311C, Makati Cinema Square, Pasong Tamo, Makati City TEL 0945-481-4038

私たちが心を込めて作ります！

All ingredients are freshly made daily to make sure that you will get all the nutrients.

All of the above  
◆ 1 ピース …… 45PHP  
◆ 6 ピース …… 270PHP  
◆ 12 ピース …… 540PHP  
6ピースと12ピースのデリバリーもできます！



GrabFood LAHAT FOOD G Cash 使えます

kaitenyaki

Soon open

- ★ 地上階-K030 ウォルターマート ノースエドサ・ケソンシティ
- ★ 2階-K211 ウォルターマート スーカット・パラニャーケ
- ★ 地上階-K011 ウォルターマート ビクタン・パラニャーケ
- ★ ロビンソン・ラスピニャス (Robinson Las Piasas)
- ★ レベル1-FC010 ロビンソン・ダスマリナス・カピテ



# RAMEN R龍ON

## Your Neighborhood Ramen-ya!



烏骨鶏醤油チャーシューラーメン



烏骨鶏味噌チャーシューラーメン



烏骨鶏塩チャーシューラーメン



冷やし胡麻ラーメン



担々麺



油そば



辛味噌ラーメン



海鮮ラーメン



キノコと野菜の菜食ラーメン

Enjoy a delicious bowl of Ramen by  
Manila's first Ramen Master — Chef Tamura-san!  
Located in Rockwell, Makati (G/F Edades Retail Row)  
MON - SAT: 11:AM - 10PM | SUN: 11AM - 9PM

For delivery or takeout, visit [ramenron.pickup.ph](https://ramenron.pickup.ph)

f @ramenron.ph ☎ 0917 628 7245

**OPENING SOON AT CENTRAL SQUARE, BGC**





# Dine with your pets!

A pet friendly place!



Primer読者特典!  
Sサイズドリンク  
先着100名様プレゼント

McKinley Hill の Venice  
Grand Canal Mallに  
ペットカフェ  
OPEN!



各種パーティー  
対応可能

Breakfast meals  
Coffee, Frappe, Smoothies,  
Juices, Burgers, Pasta  
Japanese Foods, Bento

- \*愛犬、愛猫のお誕生日等
- \*愛犬、愛猫同席での各種パーティー(最大50名様まで)
- \*パーティーのご予約はご予算に応じてプランニング致します。  
(日本人オーナーがご相談に乗ります)

+63.967.423.7185

@Paw-Pal Cafe

# pawpalcafevenice # pawpalcafe

GF Venice Piazza,  
Venice Grand Canal  
Mall, McKinley Hill,  
Taguig City







**My Country House**  
TAGAYTAY

Make your special occasion especially unforgettable

特別な日を  
忘れられない一日にしましょう!

Family Style "Heritage Classic" Cuisine  
Open Daily 7am - 10pm  
Fully al Fresco. Pet-Friendly  
Book your function with us 09178751154  
[raintreehospitality.net/mycountryhouse](http://raintreehospitality.net/mycountryhouse)  
@mycountryhousetagaytay f raintreemycountryhouseph

**est** BAKERY · CAFE

estで“ヌン活”♡  
ゆったり優雅なティータイム

@estcafe.ph  
estbakerycafe

11/1-12/31  
Kurisumasu

日本人に人気のカフェに  
新商品がいっぱい登場!  
SMオーラ (BGC) で  
ステキなカフェ時間

※火金 12:00~19:00, 土日 4:00~19:00  
(週末お200.1名様のお子様をいだけさます)  
※ご予約がまだなかつたのでご予約しやすくなりますが、既に配分が尽きたので、お早めにご予約ください。  
※ベイトリでお子様のご同伴はご遠慮ください。





メニューはこちら

数量限定、予約制にて承っております。  
12月15日までに、ご予約、お会計をお願いしております。  
また、お引渡しは12月31日、14時~17時までとなります。  
皆様のご予約をお待ちしております

**福田屋のおせち Php7,000**



**Fukudaya Japanese Dining**

Retail 7, The Plaza, Arya Residences, Mckinley Parkway  
corner 8th Avenue, Bonifacio Global City, Taguig City

**Contact number: +63 9272640171 / 02 88003563**

Operating hours: Monday to Sunday 11am - 3pm, 5pm to 10pm

**Taste Ogawa Taste Japan**

**OGAWA Traditional Japanese Restaurant**

おがわ

BGCの本格和食店。エドサヤングリラホテルのレストラン「稲穂亭」と「錦」でシェフを務めた実力派シェフの小川記由さんが腕を振る。コンセプトは純粋な日本料理。フィリピン向けに味を変えず、本来の日本の味をお届けしている。食材は、東京・築地から直送された新鮮な魚介、神戸牛・松坂牛といった高品質の牛肉など、「本物の日本食」への強いこだわりを感じさせる。これほどのクオリティーでありながら価格は高すぎず、とくにランチセットがリーズナブルと評判。

☎ 02-8886-4994 / 0917-856-4292  
Store Hours: \*subject to change from time to time  
Dine-in / Take-Out / Delivery  
Store Hours: Monday to Sunday  
12nn to 10pm  
f OGAWA Traditional Japanese Restaurant  
ogawa.manila  
ogawa.manila



**KANBE JAPANESE RESTAURANT**

**TORIYA KANBE JAPANESE RESTAURANT BGC**

Tel: 0969-096-1577 (Smart)  
028-732-8434 (Landline)

Address: The Fort Strip, 7th Ave. BGC, Taguig City  
Open: 11:00 am to 22:00 pm  
Regular Holiday

f Kanbe Japanese Restaurant







21年12月オープン。美肌効果抜群の博多水炊き、福岡名物博多とり皮、福岡のB級グルメをオリジナルにアレンジした官兵衛焼き等、多彩なメニューをご用意しております。  
同年8月にオープンしたボホール店と共に  
ご来店お待ちしております。

**KUSHIYAKI KANBE JAPANESE RESTAURANT**

Tel: 0915-163-6552 (Globe)  
(038) 502-1527 (Landline)

Address: Purok 5, Danao Panglao, Bohol  
Regular Holiday

f KushiYaki Kanbe





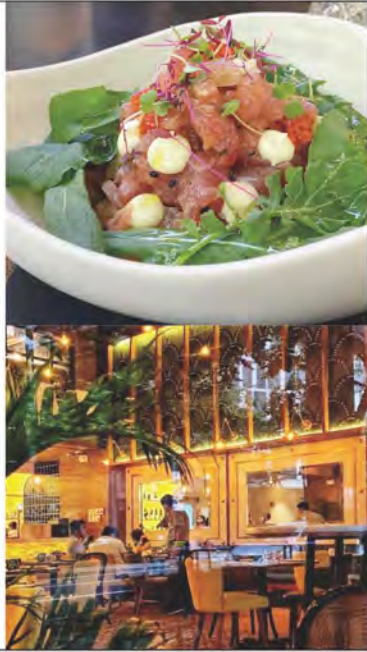


※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

## Manduca マンドウカ

BGCで注目の新しいスパニッシュレストランといえばこちら。オーソドックスなスペインのコンフォートフードが自慢で、スペイン、オーストラリア、ローカルなどの厳選された上質な素材を使っている。また、シェフのAmado氏曰く、お酒はなるべくリーズナブルな価格で提供できるようにしている。シェフのおすすめはスパニッシュワイン。日本人のお客さんにはタパスやステーキ、そしてワインが人気だそう。

📍 1/F Commerce Center Bldg, Bgc 31St cor. 4th Ave., 1634 Fort Bonifacio  
☎ 0917-146-4852  
🕒 8時~24時  
🌐 <https://www.facebook.com/manducamnl>  
📷 [https://www.instagram.com/manduca\\_mnl/](https://www.instagram.com/manduca_mnl/)



一本槍

# IPPONYARI

JAPANESE RESTAURANT

## 日本食を日常に。

約300種のメニューをお楽しみください

サンタロサ店 | カランバ店 | カビテ店 | リマ店 | アラバン店

📍 ipponyarijapresto    📷 ipponyari

## 博多豚骨ラーメン専門店

営業再開!



博多  
**一幸舎**  
HAKATA IKKOUSHA  
GLOBAL STANDARD  
MANILA



02-8815-7559 Upper Ground Floor, Water Garden, Festival Mall, Filinvest City, Alabang  
🕒 10時~21時    🌐 <http://ikkousha.com/>

## プライマーRestaurant

お腹も心も満たす  
幸せなお食事のひとときをあなたに



有名店から隠れた名店まで最新情報を続々お届け!  
今日の食事に迷ったらぜひチェック!!

プライマー 食べる 🔍

<http://primer.ph/eat/>

## WOODEN HORSE STEAKHOUSE

ウッデン・ホースステーキハウス



BEST STEAK IN TOWN!

ウェスタンをテーマにしたステーキハウス。サイパンで長年ステーキハウスを営んできた日本人オーナーシェフの田部井氏の料理が日本人、フィリピン人問わず大人気。看板料理のリップアイステーキはUSDA認定グレードAのアンガスビーフを使用。リーズナブルかつ美味しいステーキを食べたい人におすすめ。



☎ 8659-7522 / 0927-460-2495

🕒 Monday-Friday: 11AM-2PM, 5PM-10PM  
Saturday \* Sunday: 11AM-3PM, 5PM-10PM  
DINE-IN & TAKE-OUT

📍 Molito Commercial Complex Madrigal Business park, Ayala Alabang, Muntinlupa City  
✉ [wh\\_steakhouse@yahoo.com](mailto:wh_steakhouse@yahoo.com)  
🌐 [woodenhorsebeststeakintown](http://woodenhorsebeststeakintown)



※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。



日本人シェフによる、下町マラテで味わえる本物の日本の味

静かで清潔・寛ぎの空間。個室も多数ご用意。

ご家族での会食・ご商談・ランチミーティングなどに是非！

40種類のお得な最強ランチセットもお楽しみください！

**桜** *Royal Sakura*  
Japanese Restaurant



534 Remedios St. Malate, Manila

Open Everyday 11:00-14:30, 17:00-23:00

0906-552-4498 (Globe) 0949-439-8274 (Smart)

02-8244-7950 (Land)

e-mail: info@royal-sakura-phil.com ご予約は日本語でどうぞ！



元葉 （元）げんば



MONTHLY  
TUNA  
SHOW



元葉は、新鮮で栄養豊かな高級食文化を提供しています。当店は、新鮮で高級な食材を使用し、料理人の巧みな包丁さばきと技術、そして美しい盛り付けが自慢です。私たちは「人と品質を最優先に」の経営理念に従い、卓越した料理、一流のサービス、快適な環境、上品な日本の雰囲気をご提供し、食を愛するすべての皆様にご特別なお届けいたします。



Operating Hours  
11:30am - 2pm / 5pm - 12:30am



GENBA KAPPOURYOURI, UNIT 101, K1 CENTER BY PRESTIGE BAY,  
BLOCK 5, LOT 22, ABUEVA AVE., ASEANA CITY, PARANAQUE



0919 0000 666



0961 6910 342

ゴルフ帰りやお仕事帰りに！  
バタンガス・リパの

日本食居酒屋たご

バタンガス・リパにある日本人シェフが常駐している日本食居酒屋たご。リーズナブルなメニューに加え、寿司、鍋、焼肉、ラーメン、居酒屋メニューを揃えている。弁当も始まり、ランチメニューもこれらより充実していきます。リパ周辺の企業の方やお仕事帰り、ゴルフ帰りの方も、是非お立ち寄りください。



鉄火丼



海苔弁当



刺身盛合せ



- ・Mount Malarayat Golf and Country Clubから車で9分
- ・LIMA Technology Centerから車で10分
- ・SM City Lipaから車で3分



岩淵 料理長  
板前歴43年。日本のホテルや日本食レストランで料理長を務めた後、フィリピンへ。その腕前はフィリピンの数々のテレビ番組でも取り上げられている。

Izakaya Tago Japanese Restaurant | G/F Hooga 2021 Bldg, President Jose P. Laurel Hwy, Lipa, 4217 | 11:00 - 22:00 | 0991-575-3803



プロ  
直伝!

## 今晚のおかず

The Simple Japanese Food

焼売の皮 (Dumpling Wrapper)

Chef TAKASHI

日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。料理学校にて和食のおいしさだけでなく、作る楽しさなども伝えている。レシピのご質問などはこちらからどうぞ。



For inquiries:

[t.kawasaki@simplejapanesefood.com](mailto:t.kawasaki@simplejapanesefood.com)  
[youtube.com/c/simplejapanesefood](https://www.youtube.com/c/simplejapanesefood)

好きなものを包んで揚げて!

### フルーツパイ

#### ●材料 (3-4人分)

Dumpling Wrapper .....20枚  
お好みのフルーツジャム.....300g (15g x 20)  
揚げ油

#### ●作り方 (調理時間15分)

- 1 Dumpling Wrapper の外側に水を塗る。
- 2 1 の中心部にお好みのジャムを乗せる。
- 3 中身がはみ出ないようにしっかりと包む。
- 4 170℃の油で1分程揚げる。
- 5 油を切り、お皿に盛り付けて完成。

#### ● Dumpling Wrapper: Good for 3-4 person

Dumpling Wrapper .....20pcs  
Any Fruits Jam.....300g (15g x 20)  
Cooking oil for fry

#### ● Cooking Directions: Cooking Time 15min.

- 1 Brush the outside of the Dumpling Wrapper with water.
- 2 Place jam on the center of the wrapper.
- 3 Wrap tightly so that the filling does not stick out.
- 4 Deep-fry in oil at 170℃ for about 1 minute.
- 5 Drain off the oil and serve on a plate.



#### Point!

製品によって丸型、四角型ありますが、中身が出ないようにしっかりと包むことが重要です。お好みでチーズを入れたり、仕上げにシナモンやココアパウダーを振りかけるとまた違った味わいを楽しむことができます。油が高温すぎたり揚げすぎたりすると破裂の恐れがあるのでご注意ください。

### フィリピン食材 豆知識



中華圏の文化が色濃く根付いているフィリピンでは、食文化にも中華の要素が多く取り入れられています。その一つがDumpling (ダンプリン)。小麦粉を練って茹でたもの、またはそれに食材を入れて蒸したり焼いたりするものを総称と呼びます。フィリピンでは家庭料理として、また屋台等で手軽な価格で販売されていたりと非常に親しまれている料理の一つです。スーパー等の食材店に足を運んでみると、“Dumpling Wrapper” という名称で様々な食品メーカーが販売しているのを見かけます。まず日本の焼売皮や餃子側と違う点は色。フィリピンで手に入るものは少々黄色味がかっているものが多いです。そして、風味と味。少しクセのある香りがするものもあるので、餃子として使うと仕上がりが少々変わってくる場合があるのでご注意ください。フィリピン料理屋に行くとDumplingメニューの中にSharks Fin Dumplingなるものが売られているのを見かけます。これはフカヒレが中に入っている訳ではなく、包んだ形が鯊のヒレに似ているからこのような名前がつけられたようです。さて、今回はそんなDumpling Wrapperを使って手軽に作れるフルーツパイのご紹介です。フライパンを使って少量の油で作れますので、是非試してみてくださいね。Youtubeチャンネルsimple.japanese-foodでは家庭で簡単に作れる日本食を世界の方々に分かりやすく説明しています。プライマーのレシピも紹介していますので、こちらも是非ご覧ください。

## New Hatchin 日本食材 専門店

Japanese Grocery

豊富な品揃え! 基本的な日本食材に加え、  
生鮮食品がおいてあるのも魅力の一つです。

Always Fresh!

@newhatchin @newhatchintradecorp @New Hatchin Productions

●マカティ店/Makati Branch: 02-8897-7207, 0917-560-7298  
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue,  
San Antonio Village, Makati 営8:00-18:00

●マビニ店/Mabini Branch: 02-8708-5026, 0995-419-5607  
2119 A. Mabini St. Malate, Manila 営8:00-17:00

●カルティマール店/Cartimar Branch: 02-8833-8905,  
0968-554-2623  
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City  
営8:00-17:00

●ケソン店/Katipunan Branch: 0917-628-6014  
133 Katipunan Road, Brgy. St. Ignatius, Quezon City  
営8:00-18:00



## みんなのスーパー

Minnano Supermarket -Japanese Grocery



クリスマスギフトに♡  
みんなのスーパー専用  
【Gift Voucherギフト券】も♡

マカティ・サルセドストリート・  
インドネシア大使館近くです!

1F Salamin Building 197 Salcedo st, Legazpi village  
☎09668420491 f @msuperph



FBはこちらから↑ Line登録はこちらから↑



# fujimak 信頼の日本品質!

多くの有名レストラン、ホテルでfujimakの調理器具をご利用いただいています。

油、長持ち。美味しく揚げ物調理!

無限の調理バリエーションを実現!



ガスフライヤー



コンビオーブン

fujimak x RCBC

厨房機器のリース!

保証最大2年間

リース2年間

1台から利用可能

リースのご利用で  
岩谷ガスコンロ1台無償提供



fujimakのサービス: 機器提案・店舗レイアウト作成提案から一式施工・メンテナンス

fujimak フジマック

Mobile : +63 917-107-4809

E-mail: [a\\_miura@fujimak.co.jp](mailto:a_miura@fujimak.co.jp)

厨房機器のメンテナンスはおまかせください!  
他社製品でも柔軟に対応しております。お気軽にご相談ください。

詳しくはこちら



三浦 翼人  
Ayato Miura

## Iwatani

レストランやホテル、ご自宅向け!  
カセットこんろのイワタニが販売開始!

カセットガス スモークレス

焼肉グリル **やきまる II**

煙の発生を少なく抑え、室内で手軽に焼肉が楽しめる!

カセットガス 炬燵 焼器

**炙りや II**

気軽に七輪焼きの楽しさを!



Iwatani Trading Philippines Inc.

TEL: 63-917-838-1645

取扱い店 Gourdo's <https://www.gourdos.com/store-location.html>

問合せ先: 田原まで 営業時間 8:30AM~5:30PM (平日)

リトル東京のフレンドリーな  
日本食材店

Iseya Japanese  
Food Store/イセヤ

イセヤ・ジャパンフーズストアは、マカティのリトルトーキョーに位置する日本食品店です。

カップ麺、飲料、アイスクリーム、スナック、冷凍食品、日常必需品など、さまざまな商品を取り揃え、とてもフレンドリーなお店です。

私たちは常に地元で暮らす皆さまやそのご家族に日本の伝統と味をご紹介したいと考えています。

また、イセヤは、お客様が求めている商品やアイテムを、適正な価格で提供することを目指しています。

ぜひ日本の食材の調達に当店をご活用ください。

🕒 9:00am - 9:00pm 無休

📍 Iseya food store

📍 Little Tokyo 2277 Chino Roces Ave., Brgy Pio Del Pilar, Legazpi Village Makati City



リトル東京に移転!  
お買い物がいよいよ便利になりました!

## Seikyo Japanese Grocery Store

日本食品グロッサリー生協

フィリピンマカティの人気日本食材店 Seikyo Japanese Grocery Storeが、ジュピターストリーからリトル東京に移転、営業を再開! お買い物がいよいよ便利になりました!

日本ではおなじみの調味料から、カップ麺、菓子パン、おやつ、おつまみ、お酒などの食品だけではなく、洗顔フォームや歯磨き粉などの日用品まで取り扱うバラエティに富んだセレクションが魅力のグロッサリーストア生協。

ぜひお立ち寄りになってみてはいかがでしょうか。

2277 little tokyo building chino roces ave,

Makati, Philippines

☎ 0995-911-3124

月曜~日曜日 9:00~21:00



Shin Mikana<sup>®</sup>  
PHILIPPINES INC.  
Your No. 1 Trusted Provider of Japanese Food Ingredients



Please Contact us for more info:  
Shin Mikana Philippines Inc.  
(046) 402-5838 or 0917-709-6824

日本食材



7065 N.R. Tirona Highway, Habay 1, Bacoor City, Cavite (Warehouse)

Cartimar Commercial Arcade 8, Suite 2208, Laveriza St. Pasay City

Farmers Market, Cubao

Main Supplier





※オープン・営業時間の最新情報は、PRIMERサイト (<https://primer.ph/>) をご覧ください。

Discover THE TASTE OF HAPPINESS  
NEW IMPROVED POCKY

High in Fiber  
CRISPER & TASTIER

SCAN & GET EXCLUSIVE DEALS ONLINE

Shopee Mall    LazMall    VISIT FOR MORE INFORMATION

Himawari

自家焙煎 (Coffee Beans Roaster)

当店はコーヒースペシャリストであるSCA Deploma Holderのお店です。お好みにあわせた焙煎を承ります。カフェ、店舗の方もご相談ください。

QR Code

詳細はこちら↑

Eat Well, Live Well. **Ajinomoto**

**LEVEL UP ANY SPORT**

**No.1 Brand in Japan\***

AMINO ACID CONTAINED  
CARRAGEENAN APPLE FLAVOR  
FOOD SUPPLEMENT

**amino VITAL**  
アミノバイタル

Amino acids  
**3000mg**  
mainly BCAA

NO APPROVED THERAPEUTIC CLAIM

- Ready-to-drink BCAA
- Helps improve endurance
- Helps reduce muscle fatigue

NOW AVAILABLE ON  
Lazada    Shopee

フード・レストラン

旅行・観光

美容・ファッション・医療

言葉・情報

ビジネス



ヒップシートキャリアの日本ブランド BABY&Me  
フィリピン初上陸! 限定 100 個限定セール!

¥22,500 ▶ ¥11,000

51%  
OFF

真似できない楽しさ

 **BABY&Me**<sup>®</sup>

日本クチコミ No.1  
ヒップシートキャリア



GOOD  
DESIGN



KIDS DESIGN  
AWARD



ベリバ Baby  
No.1  
人気ブランド  
ママ友の間



PARENTING  
AWARD  
2020



2021  
満足度  
No.1  
抱っこもランキング

※セカンド抱っこも部門



2021  
ママ友に  
勧めたい  
No.1  
抱っこもランキング

※セカンド抱っこも部門



おでかけを  
もっと楽しく♪



商品の詳細や  
ご購入はこちら



紹介動画はこちら





**! NOW OPEN !**

# 買取専門店

## エコリング

日本国内200店舗以上・海外5ヶ国 (香港・タイ・シンガポール・マレーシア・フィリピン) に展開中



エコリングは、状態が悪くても買取可能!

- 割れ・傷がある
- 擦り切れ・シミ
- 黒ずみ・サビ...etc

経験豊富な日本人スタッフが常駐し、**スピーディー**に鑑定、査定を行います。

お気軽にご連絡ください

**無料査定受付中!**  
Facebookメッセージからお問い合わせください

担当者 **花井 秀磨**  
Shuma Hanai

Facebook WEB

Facebook QR WEB QR

営業時間: 10:00 ~ 19:00 (予定)  
定休日: 毎週水曜日 (予定)  
25th Streets, BGC, Taguig City RBC A.T. YUCHENGCO CENTRE G/F

EcoRing  
買取専門店 エコリング

日本の商品、サービスそのままに。  
様々な種類のメガネとレンズを扱っています。



# J!NS

〈モール内店舗ご案内〉

SM MAKATI / SM AURA / SM MEGAMALL / SM Mall Of ASIA / SM North EDSA / ROBINSONS Manila / AYALA TRINOMA

## Summer Cruise Diving Resort

日本人経営のダイビングスクール! PADI講習は日本語で受講できます!



PADIオープンウォーターP15,800(2日間) 講習実績2800名

\*チームビルディング\*アウトティング \*バーベキュー\*パーティー (食材&飲物の持込みは自由です)

MMCから2時間のバタンガスでダイビングライセンスを安全に!リーズナブルに取得!

オーナー高橋豊文(左)

Summer Cruise Diving Resort

Facebook Summer Cruise Diving Resort Twitter summercruise88

✉ maki3677@gmail.com ☎ 0969-241-7880

🌐 www.asiacruise77.net 住所 Brgy. Balite, San Luis, Batangas

## 日本ではありえない金額でパーソナルジムに通い放題!?



SENA - Yamashita Sena -

マブーティ 章太 - Iwai Shota -

日本だったら平均16,000 php だけど...  
月4回(週1回)で平均約40,000円

月4回(週1回)なら!	1ヶ月通い放題でも!!
<b>7,200 php</b> (約18,000円)	<b>12,800 php</b> (約32,000円)

### 会員同士で他の日本人とつながれるのは嬉しいですね

フィリピンにいと日本人と出会うこともあまりないので、トレーニングを通じて出会えるのは嬉しい。トレーニングの内容も個別に相談できるのも、パーソナルならではのですね。




マニラ唯一の日本人トレーナーが経営するパーソナルジムです

Orange Fitness Club  
住所: 112 Legazpi Street, Legazpi Village, Makati, 1200 Kalakhang Maynila  
営業時間 9時~22時  
土曜日8時~19時、日曜定休

無料体験受付中  
今すぐ公式LINEから問い合わせる →→→



旅行・趣味

美容・ファッション・医療

学習・資格

イベント



## 日本人医師が診察し 日本の薬を処方します



メクスボが届けるサービスの特徴

01 日本人医師による診察

02 日本承認薬の処方

03 最短3日で薬のお届け  
※受診日時や居住地によります



急なお身体の不調、お子様の  
様子がおかしい、些細なことでも  
お気軽にご相談ください。

院長 田村崇行  
クリニックヴィア東京/東京大学医学部卒

株式会社 Mexpo/メクスボ

### 【診療科目】

- 内科
- 皮膚科
- 美容皮膚科
- アレルギー科
- 心療内科
- 感染症科

### 【お問い合わせ】



HIBARI®  
CLINIC  
ひばりクリニック



日本人スタッフ  
常駐



年中無休



オンライン診療

海外旅行傷害保険利用可

診療 09:00~13:00  
時間 14:00~18:00



総合  
診療科  
予約優先制

※ワークインの場合は待ち時間が長くなります

マニラ本院 ☎ (02) 7001 2397 - 年中無休 -

Unit 1201, 12th floor, High Street South Corporate Plaza Tower 1  
26th Street, Corner 9th Ave, Taguig, 1634 Metro Manila

# フィリピンでの生活を快適に!



### 【サービス内容】

コンド/オフィス/店舗清掃 (P2,750~)

エアコン清掃 (P1,320~) **おすすめ**

ソファ/マットレス清掃(P1,210~)

キッチン徹底清掃(P110/ m<sup>2</sup>)

グリーストラップ清掃 (P1,100)

ペストコントロール(P22/ m<sup>2</sup>)

シャワー室の水アカ取り(P1,100~) **おすすめ**

### New

メイド派遣サービス **おすすめ**

(ご好評いただいております)

1回(3時間~延長可) P900~

お部屋のお掃除

ベッドメイキング

洗濯/アイロンかけ

その他ご要望に応じてご相談ください



↑ご予約は  
アプリから

ご質問は  
こちらから→



✉ jpdesk@ezy-lifestyle.com

🌐 https://www.ezy-lifestyle.com/

ezy イージーライフスタイル  
LIFESTYLE



# ドクター紹介

皮膚は全身を映し出す鏡といわれるほど内臓病や体調に影響を受けます。特に最近では異国で暮らすストレスにより皮膚の異常を訴える方も多く見受けられます。

当院の皮膚科ではあらゆる皮膚病、皮膚異常に対応しており、他にもシミやしわ、抜け毛など美容皮膚に関するご相談も可能です。

小さなお子様からご年配の方まで、皮膚に関することなら経験豊富なDr. Laurelにお気軽にご相談ください。



皮膚科

**Dr. ローレル**

日本語でアシスト致します！



東京ヘルスリンク

ご予約・お問合せ: 0917-808-8874

アラバンモリライフスタイルセンター内



## 健康診断

### 診療科目

- 総合診療科
- 産婦人科
- 耳鼻科
- 呼吸器科
- 外科
- 眼科
- 心療内科
- 内分泌科
- 内科
- 整形外科
- 循環器科
- 糖尿病科
- 皮膚科
- 小児科
- 泌尿器科
- リハビリ科



東京ヘルスリンク

内視鏡検査・超音波・レントゲン・臨床検査・リハビリテーション

## Acero Dental Center・Acero Dental Clinic

●日本語対応可能 ●最新デンタル機器完備  
アセロデンタルセンター (マカティRiseタワー2階) アセロデンタルクリニック (マカティ)

### フィリピンでの歯の治療、口腔内管理に!

- 対応言語: 日本語・英語・タガログ語 ●開院時間 月~土11:00~19:00 完全予約制
- 診療項目: 一般歯科、予防歯科、小児歯科、歯科矯正、歯周病治療、口腔外科(親知らず)、根管治療、口臭治療、ホワイトニング、審美歯科、インプラント治療、咬合改善、マタニティ歯科、デンチャー、顎関節症の治療など



まずご予約を! ☎ 0917-632-9242 ☎ 0917-156-1017 ✉ acero2@yahoo.com ●まずはE-mail、お電話にてお問合せください。

## 小林歯科診療所・技工所

KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY



歯は口を変え  
口は顔を変え  
顔は表情を変え  
表情は人生を創る!

- 日本語・英語・タガログ語対応 / 当院は完全予約制です。
- Orthero Clear Aligner
- 医療サービス
- 審美歯科 ●歯列矯正
  - 口腔外科 ●補綴技工
  - インプラント治療
  - 根管治療 ●スポーツ歯科
  - 小児歯科 ●予防歯科
  - 一般歯科
- Tel: 02-8852-3622  
Mobile: 0917-894-7005 (日本語可)  
営業時間: 9時~17時 (月曜日曜・祝日休診)
- www.kobayasiclinicph.com  
kobayashiclinic.lab@gmail.com (日本語可)
- 利用可能な保険会社: PRESTIGE INTERNATIONAL 国民健康保険・社会保険 WellBe

## Harmonizing Tradition and Modernity for Your Wellness

- Face Acupuncture P5000~
- Body Acupuncture P3000~
- High-Frequency Therapy P2000~
- Massage P1000~

CENTURIA MEDICAL MAKATI UNIT 1405 COCONA101  
TEL. 02 5304 7939 / 09285590511

SEARCH IN GOOGLE MAPS OR WAZE "CENTURIA MEDICAL MAKATI"

COCONA 101

**Dr. COCO**  
(COCORO NAKAHARA)  
"Japan's Renowned Acupuncturist"

SCAN ME

旅行趣味  
美容・ファッション・医療  
学習書格





**Visit us at the following:**

Unit 1-H, The Grand Hamptons Tower 1,  
31st St. corner 2nd Ave., BGC, Taguig City  
**+63917.4338172 • 8856.6960**

222 South Parking Building, SM Mall of Asia, Pasay City  
**+63917.5980599 • 8556.7272**



BOTOXは、しわをなめらかにし、若々しい外見を取り戻すための、FDA承認済みの治療法です。BOTOXを用いることで、額の深いしわから眉間のしわまで、あらゆる部分を改善できます。BOTOXは手術を伴わない処置です。そのため、必要な休養時間が短くて済み、サクッと施術を受けることができます。

HOPE YOUR DAY IS AS  
SMOOTH AS A FACE WITH  
**BOTOX**

Products made in Japan **初回割引 25%OFF**  
**フィリピン初!! 次世代マツエク**

◆ **LEDエクステ** ◆ **LEDエクステ 100本-¥3,050~**

従来のエクステより **1.5~2 倍の持続力!**

- ✓ 施術後すぐに、入浴・洗顔・サウナなど水濡れ可能!
- ✓ アレルギー体質の方でも、従来のグルーより刺激が少なくぬみにくい。
- ✓ 太い毛・流れ毛・短い毛などオールマイティーに対応できる。
- ✓ オイルクレンジング可能。

◆ **ヘアカラー** ◆ **¥3,000~** (シャンプーカット/ブロー込み)

◆ **ストレートパーマ** ◆ **¥3,000~** (シャンプーカット/ブロー込み)

日本の最新技術と商材を導入!!  
- 日本人スタイリスト常駐のお店です -

**Sophie's Salon & Spa**  
ソフィーズサロン&スパ

Mobile: (0922)88 333 63 Land Line: (02)8524 6352  
G.F., Asian Mansion II, 108 Dela Rosa St., Makati City



**THE SMILE BAR**  
Your teeth whitening partner

歯のステイン除去に特化した国内初のサロンです!



各セッション  
わずか  
**20分**  
2~9の  
シェードの  
白さ

安全、効果的、  
そして  
痛みもありません

料金は  
**¥3999~**

**INFORMATION**

- 📍 2/F Uptown Parade, BGC (Above Randy's Donuts)  
4/F Vertis North Ayala Malls, QC (Cinema Section)
- 🕒 平日のみ 10時~22時 (BGC) / 11時~19時 (QC)
- ☎ (0917) 590 0792 / (0917) 148 5659
- 🌐 www.the-smile-bar.ph
- ✉ info@the-smile-bar.ph



**BODY**  
DRY OIL

**FOOT**

- 1 時間  
... 400PHP
- 1.5 時間  
... 590PHP
- 2 時間  
... 790PHP



**1時間 400ペソ**

Globe 0945 176 0664  
Smart 0960 366 2576  
02 8708 2802

UNIT G4-B MAKATI CINEMA SQUARE  
PASONG TAMO, MAKATI CITY  
営業時間 10:00AM-4:00AM(受付終了)

**クーポン発売中!** <https://grit-spa.com>

誕生日・クリスマスプレゼントに是非!!



**鍼・指圧マッサージ総合漢方センター**

25年間、駐在の皆様の健康維持のお手伝いに努めてまいりました。

コロナの影響や新規赴任にともなう生活環境の変化によって、さまざまな心的・身体的ストレスに起因する不定形な症状にお悩みの方は多いと思います。

鍼は痛みの治療だけでなく、西洋医学ではクリアに対応できない「不定愁訴」の治療、全身状態の改善に力を発揮します。当院は当地で唯一、これに対応できる鍼・マッサージを主に、灸やテーピング、操体など自分でできる治療法の指導など総合的な漢方診療をご提供しております。

皆様のご来院をお待ちしております。ご相談に関してはお電話でも可能ですが、ご来院での相談をお勧めいたします。



2056 Edison St., San Isidro, Makati | ☎0921-939-8358 / 02-8802-9392  
(営11時~20時・予約制(電話予約は19時まで、時間外・往診応需) | 休なし



# SPA MOMOKA

**Healing and Relaxation  
MASSAGE**

**Hotel service and home service**  
料金にはセラピストの往復交通費が含まれています

Available walk in shop  
2358 suter street Santa Ana Manila

**SERVICE AREA: Manila, Makati,  
Mandaluyong, San Juan**

1.5 hour (90min)  
**1,000 pesos**

**0921-842-5029**  
Possible VIBER AND Whatsapp

Apps ID serch now • ID: SPAMOMOKA

# Sandys Massage

**便利な出張マッサージ**

Swedish.....	500/1hr
Shiatsu.....	500/1hr
Foot Reflex.....	600/1hr
Thai Massage	
Combination.....	700/1hr
Massage.....	700/1hr
Ventosa.....	700/1hr
Body Scrub.....	700/1hr
Mani-Pedi.....	700
Footspa.....	1000
Hotstone.....	1000

**2時間のご利用から承ります。**

**年中無休/24時間営業**

#SMART: 0967-8989780  
#GLOBE: 0927-6800119 / 0995-0991345

# Seven Angels Massage

24時間対応 自宅、コンドミニウム、ホテルなど、ご連絡いただいたメトロマニラ内の場所で施術が受けられます。

"RELAXATION AND PLEASURE  
WITHIN HEAVEN'S TOUCH"  
天国にいるような  
リラックス感と喜び

sevenangels003  
7angelsmassage

**OUR SERVICES:**  
P1000 2時間フルボディーマッサージ  
スウェディッシュ、指圧、タイまたは  
コンビネーションマッサージ技術

**CONTACT US:**  
0917-447-6203 / 0908-397-2327 / 02-7219-5770  
www.sevenangelsmassage.com  
24-7\_on-call@sevenangelsmassage.com

# Sugar Massage

since 2016

- Oil or Dry massage  
2hrs - 700 php
- Ear cleaning + massage  
2hrs - 900 php
- Menthol Oil Massage  
2hrs - 900 php
- Foot Scrub + Massage  
2hrs 30mins - 1,500 php
- Twin Massage  
2hrs 30mins - 2,000 php

**24hrs** Home and Hotel Service

**0956-388-0063**  
Line: sugar24hrs  
Kakao: sugar24m  
Wechat: sugar24hrs

# Sweet Massage

オイル&ドライマッサージ - Php 1000  
ペントサ+マッサージ - Php 1200  
白髪除去+マッサージ - Php 1200

ホーム&ホテルマッサージ  
**24時間営業**

BGC | Makati | Ortigas  
Pasay | Malate | Parañaque | Alabang

**ご利用時間: 2時間~**  
料金は施術場所によって異なります

**CONTACT US: 0926-747-4100 / 0928-762-1500**

# YOI MASSAGE

YOUR RELAXATION AT HOME

**サービス内容**

- 指圧・スウェディッシュ
- タイ古式マッサージ
- フットマッサージ
- ツインマッサージ
- カップルマッサージ
- ペントーサ
- ボディスクラブ
- イヤークャンドル

**サービスエリア**

- Makati • Pasay
- Bgc • Malate
- Parañaque
- Ortigas & Mandaluyong

**FREE BODY SCRUB  
399/HOUR**

最低2時間以上のご利用をお願いいたします。  
またエリアによっては別途料金がかかる場合がございます。

Smart: 09622454432  
Globe: 09974104783

MThomeservice

旅行・趣味  
美容・ファッション・医療  
学習・資格  
ビジネス





**出張マッサージ  
Home & Hotel Services**

1時間半 1000ペソ OPEN 24 HRS

※写真はイメージ。許可される施術内容は行政の決定を確認ください。

ANGEL'S REMEDYでリラックス!

SERVICE MAKATI | MALATE | PASAY |  
AREAS: MANDALUYONG | ORTIGAS | ALABANG

GLOBE: 0926-049-0806 • SMART: 0929-426-6927  
angelsremedy008 09260490806



**Angelworld Massage**  
NO.1 MASSAGE IN METRO MANILA!

**24 HOURS OPEN!**

- Swedish (Oil) Massage 1,000 Php / 120 mins
- Shiatsu (Dry) Massage 1,000 Php / 120 mins
- Twin massage 1,800 Php / 120 mins

**0977-277-5623**

Places we cater: Pasay, Malate, Makati, BGC, Ortigas, Alabang, and nearby places.

LINE WHATSAPP

**Blue Orchids Spa**

Convenience, Comfort, Care

“今日は至極のマッサージで気分爽快!”

Makati, Manila, BGC, Pasay, Pasig, Ortigas, Mandaluyong



サービスメニュー:  
• Massage • Aromatherapy • Foot Reflex  
• Body Scrub • Hot Stone • Ventosa

ご滞在先で施術をうけることができます。  
Home, Hotel, Condo, Party & Events

INTRODUCTORY OFFER  
P500/1時間~

CONTACT US:  
Globe: 0926-632-3637 0968-608-3446  
Smart: 0968-608-3446 0995-716-0244

**LE PARADIS SPA**

マッサージで心と身体をリラックス!

- Swedish Massage
- Combination Massage
- Siatsu Massage
- Body Scrub Massage

Home and Hotel Massage

Call us Now!

0951-054-3360  
0921-918-2531  
Le Paradis Spa

**Home & Hotel Massage Service**  
ホーム&ホテルマッサージサービス



通常料金は1時間あたり400ペソから

**SPECIAL PROMO 500**  
1.5時間のマッサージ

※月曜日から金曜日まで、午後1時から午後10時まで  
※マカティエリアのみ、ホテルおよびマカティエリア外は適用されません。

OPEN 24 HOURS  
For Service Inquiries Call or Text Us:  
09052845267

Viber Whatsapp Line Wechat

SERVICE AREAS  
マカティ、パサイ、マンダロン、タギッグ、マラテ、オルティガス、バシッグ、バラニャーケ、アラバン、メトロマニラのその他の地域

www.lbchanmassage.com

**Manila Massage**

受付はオンコール・サービスのみとなっております。

サービスエリア:  
manila, makati, pasay, bgc, ortigas, mandaluyong, las pinas, Malate and nearby areas

You can also contact us @  
**09695355306**

FREE Body Scrub or Body Wash

24/7 OPEN





**SHINANO**  
International Language Centre, Inc.

**語学レッスンを通じて  
コミュニティを広げ、真の国際人は!**



**【当センターの強み】**

- 初心者～上級者まで各個人レベルに即した学習法に対応
- 英語、日本語、タガログ語、中国語、韓国語などあらゆる言語、あらゆるニーズに対応
- 語学学習を通じて、ビジネス、趣味などフィリピンでのコミュニティを広げることができます。
- 日系企業社員の日本語教育の実績多数

オンライン対応

個人・グループレッスン

無料体験レッスン  
実施中

☎ (0917) 373 2243 (中原)

📍 Unit 704 Cityland Herrera Tower #98 V. A. Rufino Street corner Valero Street, Salcedo Village Bel-Air, Makati City 📧 shinanointernational

**当校独自のオリジナル・フィリピン語  
検定試験始めました!**



この度、本校では、フィリピン語の勉強の励みになり会話能力を向上させたいという生徒さんからの要望に応じて当校独自の検定試験を開始することにしました。フィリピンの皆さんとよりよいコミュニケーションを構築するためにぜひご活用ください。

- 試験は1級～6級まで6段階
- 難易度は英検(実用英語技能検定)の各級と同程度
- 試験内容は筆記試験
- 60点で合格!当センターから合格証をお出します。



再開

**約 15 年の実績を誇る  
ビジネス英会話最大手**



オンライン  
受講可能

グランドライン  
**GRANDLINE**

年間受講者数約 1,000 人! 多くの  
駐在員とその家族の皆様に通っていただいています。

さらに便利になりました! 詳しくはジャパンデスクまで!

マカティで  
学べる  
英会話学校

BGC, ロックウェルからアクセスよいアヤラアベニューすぐ近く  
ビジネスの本拠地マカティで本格的な英会話が学べます! グランドラインの最も大きな特徴は、  
講師の質の高さです。どのレベルの英会話をご希望でも対応出来るシステムがとても評判。

無料  
体験  
実施中

Grandline の強み

大手企業への  
指導実績多数

安心の日本人経営

カリキュラムは要望に  
あわせカスタマイズ

講師派遣も  
在宅オンラインも可能

料金: 1レッスン **600**ペソ～(税別)

**急募 正社員及びパートタイム募集 ご連絡はジャパンデスクまで**

代表  
電話

02-8564-8826

WEB <https://grandline.asia/>  
Grandline

◎SSP認定 ◎TESDA認定 ✉ [japandesk@grandline.asia](mailto:japandesk@grandline.asia)  
Calcan Building, 1195, Don Chino Roces Avenue, corner Yakal Street,  
1203 Makati, Philippines Makati City

**土日も開講しております!** 営業: 平日 9:30 ~ 21:00 土日 9:00 ~ 17:00 お問合せ ジャパンデスク・金光





## オンライン&対面レッスンの英会話・日本語スクール



【日本企業運営・安心の日本人窓口】  
 ●初級～中・上級まで最適なコースを選択可  
 ●日系企業中心に赴任前・後学習で多数実績あり  
 ●初心者の方には、日本語解説付きテキストで効率よく安心して勉強していただけます

英会話レッスン  
 (マンツーマン) P600/50分  
 +12% VAT

- 日常英会話 ■ トラベル英会話
- トピックベースコース ■ ビジネス英語

現地スタッフの日本語教育に最適!  
**日本語レッスン**

- JLPT/JFT-Basic他テスト対策
- コミュニケーション ■ 社内研修
- カリキュラムオーダー可

\*キッズクラスあり \*詳細はお問い合わせください



**読者特典**  
 無料体験レッスン  
 EmailまたはLINEから  
 お問い合わせできます。

4F Ricogen Building, 112 Aguirre St., Legazpi Village, Makati City

02-8832-5735 / 0917-813-0693

pjlink.language.center@gmail.com (日本語対応)

http://pjlink-manila.com pjlinkinc

## ビジネス英会話プライベートレッスン



学習法「忙しいビジネスパーソンでも毎日実践できる  
 隙間時間を利用する「体で覚える英会話」

(初心者でも1ヶ月で上達を実感できます。)

ビジネス経験を積んだビジネスプロ講師

2003年より大手日本企業の英会話研修を  
 日比で行なっております。

ビジネスパーソンの体験談【Ichiroさん】

担当の講師は質問に対する説明がとても  
 分かりやすく、いつもスッキリします。  
 また、レッスン開始時刻の2～3分前に  
 連絡をくださるとともに、時間通りに  
 スタートするので安心感があります。



お申し込み、  
 お問い合わせ  
 は、  
 左のQR  
 コードより

マカティのビジネス英会話スクール **DCEC**  
 Philippines

Instagram  
 @dceenglish

7F, Finman Centre, 131 Tordesillas St.,  
 Salcedo Village, Makati City, Philippines 1227  
 Tel: + 63 9175571528

## マニラにある日系幼児教育施設 ウィズこども園



ウィズこども園は、日本語による保育で心の成長をサポートし、  
 英語と運動に重点を置いたプログラムを毎日行っています。  
 卒園生は、主に日本の小学校やマニラ日本人学校へ進学しています。  
 インターナショナルスクールへの進学も問題ございません。

Childcare Center Whiz Inc. UNIT 209, 1ST FLOOR PARK WEST VERITOWN,  
 7TH AVE. CORNER 36TH ST. BGC, TAGUIG CITY  
 TEL: 02-8529-2129 info@whizkids.jp https://whizkids.jp/ @whizjapan



筑波研究学園都市の  
 進学塾が運営  
**オンライン個別指導**

小中学生 / マンツーマン指導

全国学力テスト 申込受付中!

塾 フィリピンプライマー 検索



## SPARK CHILD CENTER Your child's first supportive community. お子様の才能の育成に

Spark Child Centerは、お子様の能力開発のために多様な学習が  
 できるプレスクールです。講師は10年以上、インターナショナルスク  
 ールで日本人を含め多くの外国人を育成してきた実績があります。フ  
 イリピンでのお子様の才能育成のためにまずお問い合わせください。

ご入学  
 受付中



- 読解力育成クラス
- 読み書きの基礎
- ダンスクラス
- キッズヨガクラス
- 料理クラス
- アートクラス
- 個別指導 など

\*お子様の年齢別に4つのレベルがあります。1～2歳児 2～3歳児 3～4歳児 4～5歳児



Spark Child Center (スパークチャイルドセンター)  
 0917.111.1010  
 sparkchildcenter.com  
 Spark Child Center  
 8 Santa Elvira St. Kapitolyo, Pasig



## BGCで日系初のダンススタジオ!! LIV DANCE ACADEMY

リブダンスならダンス初心者でも大丈夫!  
 Danceが好きなお子さんはもちろん、大人だからでき  
 ないと思っている方、一緒に身体を動かしてみませんか?



住所 UNIT208, PARK WEST VERITOWN,  
 7TH AVE, CORNER 36TH ST. BGC, FORT  
 BONIFACIO, TAGUIG CITY  
 (Childcare Center Whiz Inc 施設内)  
 お問い合わせ0961-116-7000  
 日時 毎週月一金(午後3時～午後9時) /  
 土(午前10時～午後9時)

ヘッドコーチ【Asami】  
 保育士資格、幼稚園二種  
 免許保持。ダンスインス  
 トクター歴15年以上。



詳細はWebサイトから



# HOT TOPICS in Manila

忘年会、新年会をお得に!リーズナブルに!相撲茶や 関取

## Japanese Restaurant SEKITORI

今年も残すところあとわずかとなってきましたが、クリスマス会、忘年会、新年会のご予約はお済みですか?みなさんおなじみの、リトル東京の【関取】では、今年の忘新年会を楽しんでいただこうと、『飲み放題+ちゃんこ食べ放題+料理コース』を用意!コースはP1,500、P1,800、P2000ペソの3コースから選べます。あつ〜いお鍋を囲みながら、ワイワイ!今年を振り返りながら、お仲間や同僚と楽しいひと時をお過ごしください。

Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City  
☎ 02-8816-7608 / 8894-3876  
営業時間: 11:00~14:30, 17:00~23:00  
🌐 <http://www.sekitori.asia>

primer WEBでこのシーズンに合わせたお得なプロモをまとめています!ぜひご覧ください。



関取は郷土料理メニューも豊富

辰年を最高のワインで祝おう

## Santis Delicatessen サンティスデリカテッセン

2024年の辰年を、縁起の良いドラゴンロゴのワインで迎えてはいかがでしょうか?マニラの各地に支店を構えるサンティスデリカテッセンではBarossa 2022 Shirazを予約購入できます。BarossaはChateau Tanundaによるグローバルブランドとして世界的に知られており、ベルリンフイントロフィーで金メダルを獲得。辰年にぴったりのワインを、年末年始の贈り物に!※予約限定です。

Santis Yakal  
住所: WIC Bldg., 7431 Yakal Street, San Antonio Village, Makati City | ☎ 8844-1154  
☎ 0917-8447123  
Fax No.: 8817-1217/8893-1573  
営業時間: 8時~20時  
🌐 <https://www.santis-deli.com/>  
📘 <https://www.facebook.com/SantisDelicatessen>  
📍 Santis Delicatessen (@santisdelicatessen) - Instagram photos and videos



Chateau TanundaのBarossa 2022 Shiraz



他にもたくさんの高品質なワインを取り扱っています

フィリピン初上陸!限定100個セール!  
ヒップシートキャリアの日本ブランド

## BABY&Me

BABY&Meは、グッドデザイン賞やキッズデザイン賞を受賞し、ゼクシィBabyクチコミNo.1も3年連続で受賞しているヒップシートキャリア(抱っこひも)です。

今回限定100個セール中で1つ22,500円のところ11,000円で購入でき、なんと日本で買うよりもお得に利用できます。

生地は生活防水仕様のため、日常生活の中で飲み物をこぼした時など、さっと拭き取ることで水分が生地へ吸収されず快適です。本体重量は約720gと軽く、ヒップシートキャリアの中では最軽量クラスです。詳細は広告ページもご覧ください。

ヒップシートキャリアの日本ブランド BABY&Me  
フィリピン初上陸! 限定100個限定セール!  
¥22,500 ▶ ¥11,000 **51% OFF**

真似できない楽しさ



日本クチコミ No.1  
ヒップシートキャリア



商品の詳細や  
ご購入はこちら



紹介動画はこちら



日本人医師がオンライン診療  
日本の薬をフィリピンへ配送!

## Mexpo メクスポ

フィリピンで生活するみなさんに快適に暮らしてほしい!その思いから日本在住の日本人医師によるオンライン診療をメクスポが開始しました。海外生活は慣れるまでが大変、また万が一病気やケガをたら?薬が合わなかったら?そんな不安はつきものですが、メクスポでは日本のクリニックと提携し、内科・小児科・皮膚科・心療内科、眼科など多くの診療科目に対応し、フィリピンに居ながら日本人医師の診察が可能。しかも必要に応じてお薬を処方し、フィリピンのご自宅へ送ってくれるのが特徴です。まさかの時に頼れる安心のシステムです!

東京都中央区日本橋室町1丁目11番12号 日本橋水野ビル7階  
☎ <https://mexpo.jp/>  
📧 [mexpo\\_jp@mexpo.jp](mailto:mexpo_jp@mexpo.jp)



フィリピンのご自宅へ配送致します

日本の処方薬

日本から、日本人医師が、  
オンライン診療と服薬指導



急なお身体の不調、お子様の様子がおかしい、些細なことでもお気軽にご相談ください。夜22時まで対応しております。

クリニックヴィラ東京  
院長 田村崇行  
東京大学医学部卒

駐在員・日本人  
学校からの人気NO.1



## ステップフォワードBGC校

「無料体験レッスン」受付中!

POINT 1



ニーズを満たす!  
個別指導カリキュラム

一人ひとりのレベル・目的に合わせたレッスンを提供。日常英会話や発音矯正、仕事上のシチュエーションなどご要望に応じたプログラムで学習いただけます。

POINT 2



日本人指導歴が長い!  
厳選された優秀な講師陣

マニラ首都圏の優秀な大学を卒業した講師陣。英語力とホスピタリティの高い講師陣を採用。多くの受講者の皆さまにご好評を頂いております。

POINT 3



使える英語を身につける!  
1回たっぷり50分レッスン!

短くて消化不良になることがない、1回50分のレッスン。楽しく話せるので、50分でもあっという間に終わるというお声を頂いております。

安心の日本人経営

オンラインレッスン可

Zoomを利用したオンラインレッスンもできます。

料金

1レッスンあたり 700ペソ~ (税込)  
※ 20レッスン (有効期限4ヶ月) ~

営業日

【通学】  
平日 8:00~20:50 土曜 8:00~16:50  
【オンライン】  
平日 6:00~22:50 土日 8:00~16:50

無料体験レッスン  
受付中!

詳しくは下記までお問い合わせください  
📧 [info@stepforward-bgc.com](mailto:info@stepforward-bgc.com) ☎ 85953444

Unit 1602 One Park Drive, 11th Drive,  
Cor 9th Ave, BGC, Taguig  
☎ 708-99953